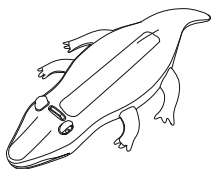


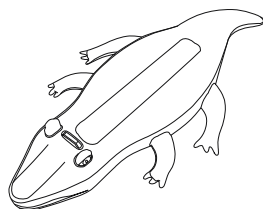
2.03m x 1.02m / 6'8" x 40"

41009



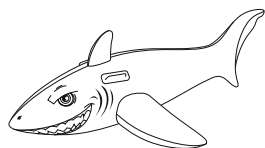
1.68m x 89cm / 66" x 35"

41010



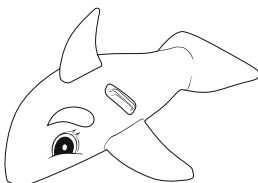
2.03m x 1.17m / 6'8" x 46"

41011



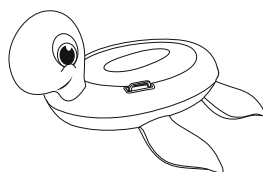
1.57m x 71cm / 62" x 28"

41032



1.57m x 94cm / 62" x 37"

41037



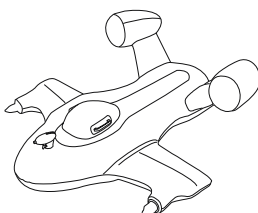
1.40m x 1.40m / 55" x 55"

41041



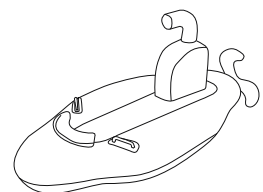
1.57m x 94cm / 62" x 37"

41088



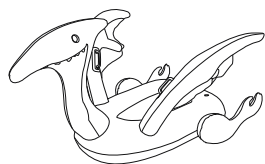
1.55m x 1.45m / 61" x 57"

41094



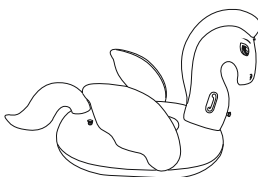
1.65m x 86cm / 65" x 34"

41098



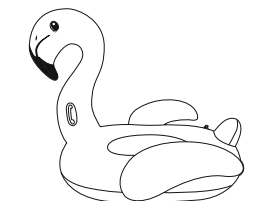
1.35m x 1.98m / 53" x 6'6"

41105



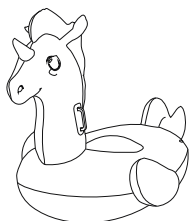
1.59m x 1.09m / 62.5" x 43"

41121



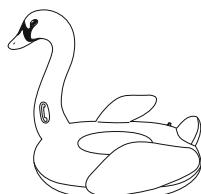
1.27m x 1.27m / 50" x 50"

41122



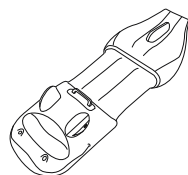
1.55m x 1.19m / 61" x 47"

41114



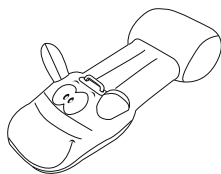
1.22m x 1.22m / 48" x 48"

41123



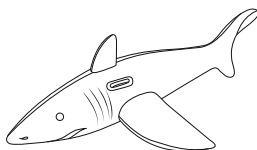
1.32m x 49.5cm / 52" x 19.5"

42048



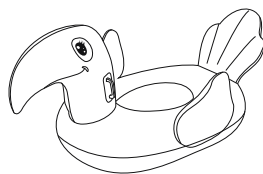
1.32m x 48cm / 52" x 19"

42048



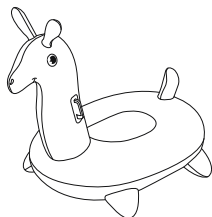
1.83m x 1.02m / 6' x 40"

41405



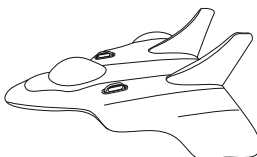
1.73m x 91cm / 68" x 36"

41437



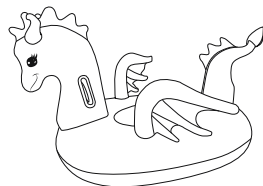
1.29m x 1.10m / 51" x 43.5"

41434



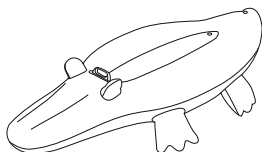
1.36m x 1.35m / 53.5" x 53"

41443



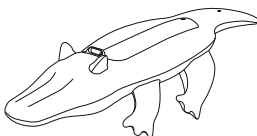
1.34m x 1.42m / 53" x 56"

41476



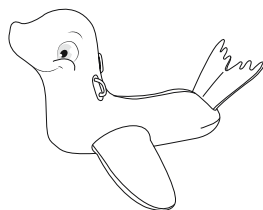
1.52m x 71cm / 60" x 28"

41477



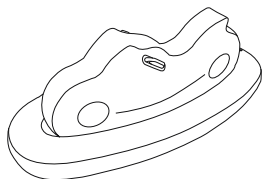
1.93m x 94cm / 6'4" x 37"

41478



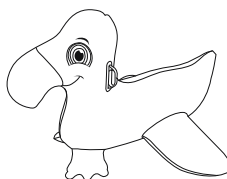
1.57m x 1.14m / 62" x 45"

41479



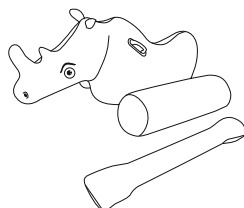
1.70m x 84cm / 67" x 33"

98794



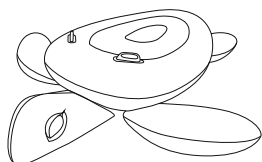
1.41m x 1.13m / 55.5" x 44.5"

41504



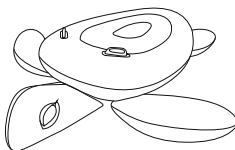
1.53m x 77cm / 60" x 30"

41522



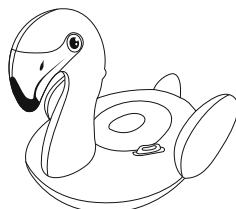
1.83m x 1.73m / 6' x 68"

41523



1.50m x 1.45m / 59" x 57"

41524



1.38m x 1.07m / 54" x 42"

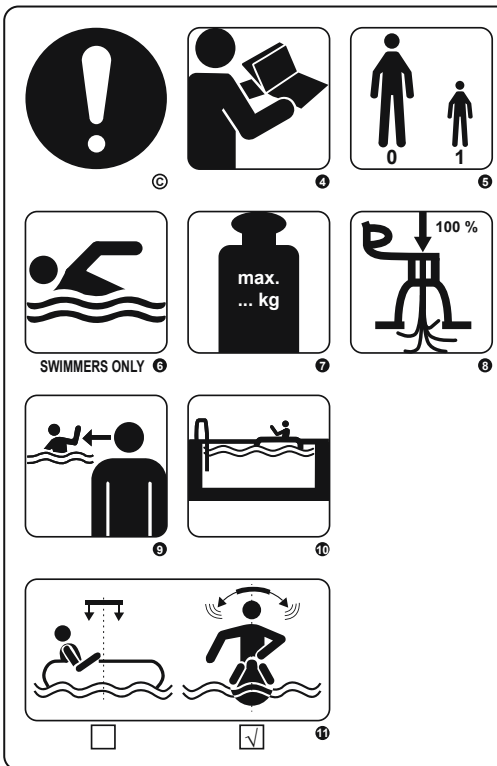
41525



A WARNING / ATTENTION / WARNHINWEISE / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRĪDINĀJUMS / ΙΣΠΕΪΜΑΣ / OPOZOŘILO / UYARI / AVERTISSEMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / HOIATUS / UPOZORENJE / تحذير

B PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOTE / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZÁKAZ / FORBUD / FÖRBUD / KIELTO / ZÁKAZ / ZAKAZ / TILTÅS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / PREPOVED / YASAK / INTERZIS / ΒΑΒΑΠΑΗΑ / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO / حظر

C MANDATORY / OBLIGATION / NUTZUNGSVORSCHRIFTEN / OBBLIGATORIO / VERPLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATORIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ / ОБЯЗАТЕЛЬНО К ИСПОЛНЕНИЮ / POVINNÉ / OBLIGATORISK / OBLIGATORISK / PAKOLLINEEN / POVINNÉ / NORMA / KÖTELEZŐ / OBLIGĀTS / PRIVALOMA / OBVEZNO / ZORUNLU / OBLIGATORIU / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO / KOHUSTUSLIK / OBAVEZNO / إلزامي



1 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTĚGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UN SALVAVIDAS / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA AFOGAMENTO / ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUNKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / BRAK ZABEZPIECZENIA PRZED UTONIĘCIEM / VÍZBEFÜLLADÁS VESZÉLYE / NAV AIZSARDZIBA PRET SLIKŠANU / NEAPSaugo NUO NUSKENDIMO / NE VARUJE PRED UTOPTIVJO / BOGŪLMAYA KARŠI KORUMA SAĞLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВАНЬЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPUMIST TÕKESTAV VAHEND / BEZ ZAŠTITE OD DAVLENJA / ليس هناك حماية من الغرق

2 DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÓN MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSDRIFTSTRYKK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / PROTEINOMENN PÍEŠH LEITOYΓΙΑΣ: 0.03 BAR / РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOVANY PROVOZNI TLAK 0.03 BAR / DESIGNARBEIDSTRYKK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYKK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAINNE: 0.03 BAR / NAPROJEKTOVANY PRACOVNÝ

TLAK: 0.03 BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE: 0.03 BAR / NÉVLEGES ŰZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPIEDIENS: 0.03 BĀRI / PROJEKTINIS DARBINIS LĖGIS: 0.03 bar / OPTIMALNI DELOVNI TLAK: 0.03 BAR / MAKSIMUM BASINÇ: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNULUI: 0.03 BARI / РАБОТНО НАПЯГАНЕ ПО ПРОЕКТ: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BARA / ETENÄHTÄTÖ ÖHÜRÖHK: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara / ضغط التشغيل: 0.03 بار

3 NOT FOR CHILDREN 3 YEARS OF AGE AND BELOW, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 3 YEARS OF AGE / INTERDIT AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS / FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN NICHT GEEIGNET / IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA MINORI DI 3 ANNI / NIET VOOR KINDEREN VAN 3 JAAR EN JONGER, ALLEEN VOOR KINDEREN OUDER DAN 3 JAAR / SOLO PARA NIÑOS DE MÁS DE 3 AÑOS / IKKE TIL BØRN PÅ 3 ÅR OG YNGRE. MÅ KUN BRUGES TIL BØRN OVER 3 ÅR / ADEQUADO APENAS PARA CRIANÇAS MAIORES DE 3 ANOS / ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 3 ΕΤΩΝ / ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ДЕТЯМ МЛАДШЕ 3 ЛЕТ / NENI URČENO PRO DĚTI MLADŠÍ 3 LET. POUŽÍVEJTE JEN PRO DĚTI STARŠÍ 3 LET / IKKE FOR BARN UNDER 3 ÅR GAMLE, GJELDER KUN FOR BARN OVER 3 ÅR GAMLE / EJ LÄMPLIG FÖR BARN UNDER 3 ÅR, FÄR ENDAST ANVÄNDAS AV BARN SOM ÄR ÖVER 3 ÅR GAMLA / EI SOVELLU ALLE 3-VUOTIAILLE JA SITÄ NUOREMMILLE, SALLI KÄYTTÖÄ AINOASTAAN YLI 3-VUOTIAILLE / NEBEZPEČENSTVO PRE 3-ROČNÉ DETI A MLADŠIE, VHODNÉ LEN PRE DETI NAD 3 ROKOV / NIE DLA DZIECI W WIEKU 3 LAT I PONIŻEJ,

PRZEZNACZONE TYLKO DLA DZIECI POWYŻEJ 3 LAT / CSAK 3 ÉVEN FELÜL GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / NAV PIEMÉROTS BÉRNÍEM 3 VECUMS UN JAUNÁKI, IZMANTOJĖT TIKAI BÉRNÍEM VECUMÁ VIRS 3. GADIEM / NESKIRTA 3 METU IR JAUNESNIEMS VAIKAMS, SKIRTA TIK 3METU IR VYRESNIEMS VAIKAMS / NI PRIMERNO ZA OTROKE, MLAJŠE OD 3 LET; UPORABLJAJO NAJ LE OTROCI, STAREJŠI OD 3 LET / YAŞIN ALTINDAKI ÇOCUKLAR İÇİN UYGUN DEĞİLDİR. SADECE 3 YAŞ ÜZERİ ÇOCUKLAR İÇİN / NU ESTE DESTINATĂ COPILOR 3 VÂRSTA ŞI CELE DE MAI JOS, SE APLICĂ NUMAI COPILOR CU VÂRSTA PESTE 3 ANI / HE E 3A DEÇA NA BË3PACCT ПОД 3 ГОДИНИ, ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ОТ ДЕЦА НАД 3 БË3PACCT / NEPRIMJERENO ZA DJECU OD 3 GODINA STAROSTI / LASE, ISKLJUČUJO ZA DJECU IZNAĐ 3 GODINA STAROSTI / POLE LUBATUD KASUTADA LASTED VANUSEGA 3 AASTAT JA ALLA SELLE, LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ÜLE 3 AASTA / NIJE ZA DECU3 GODINA STAROSTI I MLADU, SAMO ZA DECU PREKO3. GODINA STAROSTI /

ليس للأطفال 3 سنوات والصغار وما دونها، تطبيق فقط على الأطفال أعلا 3 سنوات العمر

4 READ INSTRUCTIONS FIRST / LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION / LESEN SIE ZUNÄCHST DIE GEBRAUCHSANWEISUNG / LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO / LEES EERST DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN / LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES / LÆS VEJLEDNINGEN FØRST / LEIA ANTES AS INSTRUÇÕES / ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ / NEJPRVE SI PRČEŠTE POKYNY / LES INSTRUKSIJENENE FØRST / LÄS ANVSNINGARNÄ FØRST / LUE ENSIN KÄYTTÖOHJEET / NAJSKOR SI PRČIČAJTE POKYNY / NAJPIERW PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ / ELŐSZÖR OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT / VÍSPÍRMS IZLASEIT INSTRUKCIJAS / İŞ PRADUŽI PERSKAITUKYTE INSTRUKCIJĄ / PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA / KULLANMADAN ÖNCE TALİMATLARI OKUYUN / ΜΑΙ İNTAİ CİTİTİ INSTRUCȚIUNILE / ПЪРВО ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЈИТЕ / PRVO PROČITATI UPUTE / LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE KASUTAMIST LÄBI / PRVO PROČITATI UPUTSTVA / اقرأ التعليمات أولاً

5 NUMBER OF USERS, 1 CHILD / NOMBRE D'UTILISATEURS, 1 ENFANT / FÜR 1 KIND / NUMERO DI UTENTI CONSENTITO: 1 BAMBINO / AANTAL GEBRUIKERS, 1 KIND / NÚMERO DE USUARIOS, 1 NIÑO / ANTAL BÚRGERE: 1 BARN / NÚMERO DE UTILIZADORES, 1 CRIANÇA / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 1 ΠΑΙΔΙ / КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ - 1 РЕБЕНОК / POČET UŽIVATELŮ, 1 DÍTĚ / ANTALL BRUKERE, 1 BARN / ANTAL ANVÄNDARE: 1 BARN / KÄYTTÄJÄJEN MÄÄRÄ, 1 LAPSI / POČET POŽIVATELOV, 1 DIELTA / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW, 1 DZIECKO / FIHAŠZNÁLÓK SZÁMA: 1 GYERMEK / LIETOTĀJU SKAITS, 1 BĒRNS / NAUDOTOJU SKAICĪUS, 1 VAIKAS / ŠTEVILO UPORABNIKOV, 1 OTROK / KULLANICI SAYISI, 1 ÇOCUK / NUMAR DE UTILIZATORI, 1 COPIL / БРОЈ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, 1 ДЕТЕ / БРОЈ КОРИСНИКА, 1 ДИТЕ / KASUTAJATE ARV, 1 LAPSI / БРОЈ КОРИСНИКА 1 ДЕТЕ / عدد المستخدمين 1 / عدد

6 SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / EINE VERWENDUNG DURCH NICHTSCHWIMMER IST UNTERSAGT / PRODOTTO DESTINATO ALL'USO ESCLUSIVO DEI NUOTATORI / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / UTILIZAR SOL SI SABE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME / SOMENTE NADADORES / MONO ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / POUZE PRO PLAVCE / KUN SVØMMERE / ENDAST FÖR SIMMARE / ΑΙΝΟΑΣΤΑΝ ΟΙΜΑΤΟΙΤΟΙΣΙΛΕ / LEN PRE PLAVCOV / TYLKO DLA OSÓB POTRAFIAJĄCYCH PŁYWAĆ / CSAK ÜZÖKNÁK / TIKAI PELDÉT JEIMI / SKIRTA TIK PLAUKIKAMS / SAMO ZA PLAVALCE / SADECE UŽYME BÍLENLER İÇİN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / SAMO PLYVNICI / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE / SAMO PLIVAČI / للسباحين فقط

7 MAXIMUM LOAD CAPACITY ... KG / CHARGE MAXIMALE ... KG / HÖCHSTE BELADUNG ... KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: ... KG / MAX. LAST ... KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. ... KG / MAKS. BÆREEVNE ... KG / CAPACIDADE MÁXIMA: ... KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ ... ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ ... КГ / MAXIMÁLNI ZATÍŽENÍ ... KG / MAKS. LASTEKAPASITET ... KG / MAXIMAL BELASTNING: ... KG / SUURIN SALLITTU KUORMUTUS ... KG / MAX. NOSNOST ... KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIE ... KG / MAX. TERHELHETŐSÉG ... KG / MAKSİM İ KRAVAS İETİLİPİA ... KG / MAKS. İŞLAİKOMAS SVORIS ... KG / NAJVEČJA OBEREMENITEV ... KG / MAKSİMŪM YÜK KAPASİTESİ ... KG / CAPACITATE SĂRCINĂ MAX. ... KG / MAKS. KAPACITET NA HATOBARVANE ... KG / MAKSIMALNA NOSIVOST ... KG / MAX KANDEVÖIME ... KG / MAKS. NOSIVOST ... KG / الحد الأقصى الحمولة القصوى... كجم

8 FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOTALEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE

LUFTKAMERN VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHÉ COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE LUFTKAMRE HELT OP / INSUFLE COMPLETAMENTE TODAS AS CÁMARAS DE AR / ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAFOUKNĖTE VSECHNY KOMORY NAPLNO / BLAS OPP ALLE LUFTKAMER / BLAS UPP ALLA LUFTKAMMARE HELT / TÁYTÁI KOKONAAN KAIKKI ILMAKAMMIOT / VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NAPLNO NAFÚKAJTE / WSZYSTKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPNUJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNĚBÁ PĚPŮTĚT VISUS GAISA NODĀLJUMUS / PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS / V CELOTI NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE / BŪTŪN HAVA BŪLMELERİNİ TAMAMEN ŞİŞİRİN / UMFLATI COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / НАПОМΠΑЙТЕ НАПЪЛНО ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРИ / ISPUNITI U CIJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TĂIS KŌIK ŌHUKAMBRID / POTPUNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE / احرص على ملء جميع الغرف الهوائية

9 ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER / TOUJOURS SURVEILLER LES ENFANTS LORSQU'ILS SONT DANS L'EAU / KINDER IM WASSER STETS BEAUFICHTIGEN / SORVEGLIARE SEMPRE I BAMBINI QUANDO SONO IN ACQUA / KINDEREN IN HET WATER MOET ALTJD IEDER TOEZICHT STAAN / SUPERVISAR SIEMPRE A LOS NIÑOS EN EL AGUA / HOLD ALTID OPSYN MED BØRN I VAND / SUPERVISER SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA / ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ / ПОСТОЯННО НАБЛЮДАЙТЕ ЗА ДЕΤΗΜΙ, НАХОДЯЩИМСЯ В ВОДЕ / DĚTI VE VODĚ MUSÍ BÝT NEUSTÁLE POD DOHLEDEM / OVERVÅK ALLTID BARN I VANN / HA ALLTID UPSKITT ØVER BARN I VATTEN / VALVO AINA VEDESSÄ OLEVIA LAPSIÄ / VŽDY DOHLAĐDAJTE NA DETI VO VODE / ZAWSZE NADZORUJ KAPIEL DZIECI W WODZIE / FOLYMATOSAN FELÜGYELJE A VÍZBEN LÉVŐ GYERMEKEKET / VIENMER UZRAUGIET BĒRNS ŪDENĪ / NEPALIKITE VAIKŲ VANDENYJE BE PRIEŽIŪROS / VEDNO NADZIRAJTE OTROKE V VODI / SUDAKI ÇOCUĞU HER ZAMAN GÖZETİM ALTINDA TUTUN / SUPRAVEGHEAȚI ÎN PERMANENȚĂ COPII CÂND SUNT ÎN APĂ / ВИНΑΓΙ ΔΡΥΓΕΤΕ ПОД НАБЛЮДЕНИЕΝ ΔΕΙΧΤΑ ΒΨΒ ΒΟΔΑΤΑ / UVJEK NADZIRAJTE DJECU U VODI / JĀLGIGE VEES OLEVIAID LAPSI PIDEVAIT / UVEK NADZORITE DECU U VODI / قم دائما بالتراف على الأطفال في الماء

10 POOL USE ONLY / USAGE EN PISCINE UNIQUEMENT / NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM WASSER GEEIGNET / DA UTILIZZARE SOLO IN PISCINA / ALLEEN VOOR GEBRUIK IN ZWEMBAD / SOLO PARA USO EN PISCINA / KUN TIL BRUG I POOL / PARA USO EXCLUSIVO NA PISCINA / ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΙΣΙΝΑ / ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В БАССЕЙНАХ / POUZE PRO POŽITÍ V BAZÉNU / KUN FOR BASSENGBRUK / ENDAST FÖR ANVÄNDNING I POOL / ΑΙΝΟΑΣΤΑΝ ΑΛΛΑΣΚΑΥΤΤΟΩΝ / LEN NA POŽITIE V BAZÉNE / UŽYVÁČI TYLKO V BASENIE / CSAK MEDENCÉI HASZNÁLATRA / IZMANTOJĖT TIKAI BASEIN / NAUDOTI TIK BASEINUOSE / SAMO, ZA UPORABO V BAZENU / SADECE HAVUZDA KULLANIM İÇİN / NUMAI PENTRU UTILIZAREA ÎN PISCINĂ / CAMO ZA UPOTREBA V BACEIN / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU / KASUTAMISEKS AINULT BASEINIS / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU / لاستخدام حمام السباحة فقط

11 DEVICE REQUIRES BALANCING / L'ARTICLE NÉCESSITE UNE RECHERCHE D'ÉQUILIBRE / PRODUKT ERFORDET GLEICHGEWICHT / IL DISPOSITIVO RICHIEDE SAPER IMPOSARE IN EQUILIBRIO / PRODUCT VEREIST BALANCERING / EL USO DE ESTE PRODUCTO REQUIERE EQUILIBRIO / REDSKABET KRÆVER BALANCERING / O DISPOSITIVO REQUER EQUILIBRIO / TO PROÍON APAITEI ΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗ / ТРЕБУЕТСЯ СОБЛЮДАТЬ РАВНОВЕСИЕ / JE NUTNÉ ZACHOVAT ROVNOVÁHU / INNETNING KREVER BALANSE / PRODUKTEN KRÆVER KORREKT BALANS / LAITE VAATII TASAAPAINOTUSTA / ZARIADENIE VYŽADUJE BALANSOVANIE / URZĄDZENIE WYMAGA ZACHOWANIA RÓWNOWAGI / AZ ÚSZÓ ESZKÖZ EGYENSÚLYOZÁST IGÉNYEL / ΙΕΡΙΕΙ ΙΡ ΝΕΠΙΕCΙΕΜΑ BALANSÉŠA / REIKIA BALANSUOTI / IZDELEK ZAHTEVA VZDRŽEVANJE RAVNOSTOŽE / CİHAZ DENGEEDE OLMALIDIR / DISPOZITIVUL NECESITĂ ECHILIBRAREA / УCТPOЙCТBO CЕ HOKYДAE OT БАЛАНCИPANE / NĀPRAVA ZAHŤEVA ODRŽAVANJE RAVNOSTOŽE / SEADE NŌUBAS TASAKAALUSTAMIST / SPRAVA ZAHTEVA BALANSIRANJE / جهاز يتطلب التوازن

For detailed information please refer to the following table:
 Pour plus de détails, faire référence au tableau ci-dessous:
 Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:
 Per informazioni dettagliate, vedere la tabella seguente:
 Zie de volgende tabel voor gedetailleerde informatie:
 Para información detallada consulte la siguiente tabla:
 Nærmere oplysninger findes i nedenstående tabel:
 Para mais informações consulte a tabela abaixo:
 ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΙΝΑΚΑ:
 Подробности в таблице:
 Podrobné informácie jsou uvedeny v následující tabulce:
 For detaljert informasjon, se i tabellen under:
 Se nedanstående tabell för detaljerad information:
 Katso yksityiskohtaiset tiedot alla olevasta taulukosta:
 Podrobné informácie nájdete v nasledovnej tabuľke:
 Szczegółowe informacje zawarte są w poniższej tabelce:
 Részletes tájékoztatást az alábbi táblázat tartalmaz:
 Lai saņemtu detalizētāku informāciju, lūdzu, skatiet turpmāko tabulu:
 Išsamios informacijos ieškokite lentelėje žemiau:
 Za podrobnejše informacije si oglejte spodnjo preglednico:
 Daha fazla bilgi için aşağıdaki tabloyu inceleyin:
 Pentru informații complete, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:
 За по-подробна информация, консултирайте следната таблица:
 Za podrobnije informacije pogledajte tablicu u nastavku:
 Lisateabe saamiseks vaadake allolevat tabelit:
 Za detaljne informacije molimo pogledajte donju tabelu:
 للحصول على المعلومات التفصيلية، يرجى مراجعة الجدول التالي:

Item No. / Article n° / Artikelnummer / N. artículo / Art.nr. / N° articolo / Vare.nr. / N.º do Artigo. / ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ / № изделия / Položka č. / Artikkelnr. / Tuotenro / Položka č. / Nr. Produktu / Elem sz. / Preces Nr. / Elemento NR. / Št. izdelka / Parça No. / Nr. articol: / Артикул No. / Br. artikla. / Osa nr. / Proizvod br. / رقم التجميع.	Symbol No. / Symbole N° / Symbol-Nr. / Simbolo n. / Symbool nr. / N° simbolo / Symbol nr. / N.º de Símbolo / AP. ΣΥΜΒΟΛΟΥ / Символ № / Symbol č. / Symbol nr. / Symbol nr. / Tunnuksen nro / Č. symbolu / Nr. Symbolu / Jelölés-szám / Simbola Nr. / Simbolio Nr. / Št. simbola / İşaret No. / Simbol nr. / Символ No. / Br. simbola / Sümböli nr. / Br. simbola / رقم الصنف											
	A B C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
41009; 41010; 41011; 41032; 41037; 41041; 41088; 41094; 41098; 41105; 41121; 41122; 41114; 41123; 42048; 41437; 41434; 41443; 41476; 41477; 41478; 41479; 98794; 41504; 41522; 41524; 41525	√	√	√	√	√	√	√	45	√	√	√	√
41523	√	√	√	√	√	√	√	85	√	√	√	√

OWNER'S MANUAL



WARNING

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger.

- **ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWNING!**
- **SWIMMERS ONLY!**
- **POOL USE ONLY!**
- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the manual and follow the instructions. For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions. Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

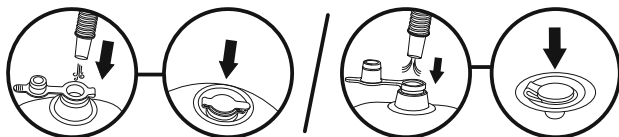
- Passenger number and load weight should not exceed passenger number and maximum weight capacity in the specifications.
- This product should not be used as life-saving device.
- Life-saving devices (life jackets and life buoys) must be prepared together and inspected.
- Children must be over the age of 3 and able to balance on their own.
- Before every use, carefully inspect all product components to ensure everything is in good condition and tightly secured.
- Be careful when landing on the ground. Sharp or rough objects (such as rocks, cement, shells, glass, etc.) may puncture the product.
- Only use in water in which the child is within its depth and under adult supervision.
- Adult assistance may be required to maintain balance.
- Do not stand on the toy.
- Hold onto the toy when using it.
- Do not use the toy if you suspect a puncture or leak.

NOTE: Drawing for illustration purposes only. May not reflect actual product. Not to scale.

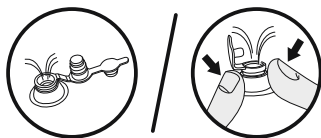
INFLATION

- Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts. Open safety valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.
- Fill the air chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard.
- Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor.
- Under and over-inflation of the product will result in safety hazards.
- Be sure to close and press in the safety valves after inflation.

NOTE: Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.



DEFLATION

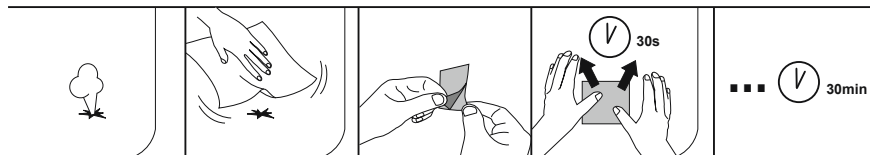


MAINTENANCE AND STORAGE

1. After deflation, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

NOTE: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a dry place, with a temperature higher than 15°C/59°F, out of reach of children.



MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION

Le fait de ne pas suivre ces instructions de fonctionnement pourrait vous exposer à de graves risques.

- **ATTENTION ! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE !**
- **NAGEURS UNIQUEMENT !**
- **USAGE EN PISCINE UNIQUEMENT!**
- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.

INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

Lisez le manuel et suivez les instructions. Pour votre propre sécurité, tenez toujours compte des conseils et des avertissements contenus dans ces consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquelles il a été conçu.

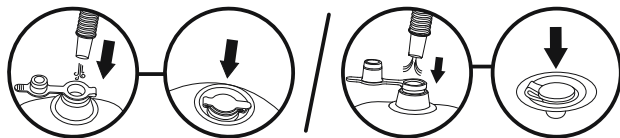
- Le nombre de passagers et leur poids ne doivent pas dépasser la capacité indiquée dans les spécifications.
- Ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle.
- Les systèmes de sauvetage (gilets et bouées de sauvetage) doivent être préparés et contrôlés.
- Les enfants doivent être âgés de plus de 3 ans et capables de se tenir en équilibre par eux-mêmes.
- Avant chaque utilisation, inspectez soigneusement tous les composants du produit pour vous assurer que tout est en bon état et bien fixé.
- Faites attention lorsque vous posez le produit sur le sol. Des objets pointus ou rugueux (tels que des pierres, du ciment, des coquillages, du verre, etc.) peuvent percer le produit.
- À n'utiliser qu'en eau ou l'enfant à pied et sous la surveillance d'un adulte.
- Un adulte doit aider à garder l'équilibre.
- Ne pas se mettre debout sur le jeu.
- Emportez toujours le jeu pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas le jeu si vous soupçonnez une crevaison ou une fuite.

REMARQUE: Dessin à des fins d'illustration uniquement. Ils sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

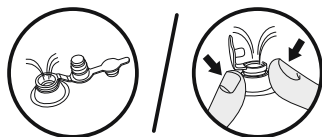
GONFLAGE

- Avant d'utiliser ce produit, contrôlez soigneusement s'il y a des fuites ou des parties cassées. Ouvrez la soupape de sécurité et gonflez à l'aide de la pompe à air (non comprise) pour obtenir la pression de service maximale du produit.
- Remplir les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais PAS dur.
- Ne gonflez pas trop le produit. N'utilisez pas de compresseur d'air.
- Le sous-gonflage et le sur-gonflage du produit entraînent des risques pour la sécurité.
- Veillez à fermer et à enfoncer les soupapes de sécurité après le gonflage.

REMARQUE: ne stationnez jamais sur le produit et ne posez jamais d'objets dessus pendant que vous le gonflez. vérifiez toujours que le produit ne présente pas de fuite avant de l'utiliser.



DÉGONFLAGE

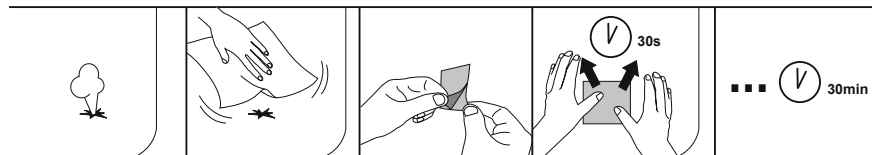
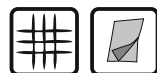


ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après l'avoir dégonflé, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.

REMARQUE : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.

2. Conserver dans un endroit sec, à une température supérieure à 15 °C, hors de portée des enfants.



GEBRAUCHSANWEISUNG



ACHTUNG

Eine Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung stellt ein Risiko dar.

- **ACHTUNG! BIETET KEINEN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN!**
- **EINE BENUTZUNG DURCH NICHTSCHWIMMER IST UNTERSAGT!**
- **NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM WASSER GEEIGNET!**
- Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts.

TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut und befolgen Sie alle dort genannten Sicherheitshinweise. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in den dafür vorgesehenen Bereichen sowie unter den entsprechenden Bedingungen.

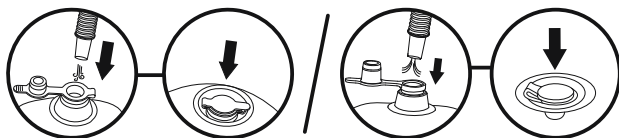
- Pumpen Sie alle Luftkammern vollständig auf.
- Die Personenzahl sowie maximale Belastbarkeit dürfen auf keinen Fall die vom Hersteller genannten Werte überschreiten.
- Das Produkt besitzt keine lebensrettenden Eigenschaften.
- Zusätzlich verwendete, lebensrettende Maßnahmen (Schwimmweste etc.) müssen regelmäßig auf Ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden.
- Das Produkt ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Achten Sie auf das nötige Gleichgewicht!
- Alle Komponenten müssen vor der Verwendung des Produktes auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden.
- Scharfe oder raue Gegenstände (wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw.) können das Produkt beschädigen.
- Ein Verwendung ist ausschließlich in flachen Gewässern sowie unter der Aufsicht einer erwachsenen Person gestattet.
- Kinder benötigen beim Halten des Gleichgewichts die Hilfe einer erwachsenen Person.
- Ein Stehen auf dem Produkt ist untersagt.
- Während der Verwendung sollte sich zu jeder am Produkt festgehalten werden.
- Besteht der Verdacht auf undichte Stellen, wird von der Verwendung des Produktes abgeraten.

HINWEIS: Die Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

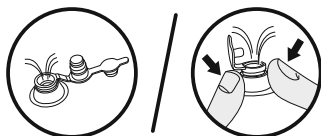
AUFPUMPEN

- Öffnen Sie das Ventil und pumpen Sie das Produkt mit einer Luftpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) auf.
- Pumpen Sie die Luftkammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und das Material straff, jedoch nicht steinhart ist.
- Bitte pumpen Sie das Produkt nicht übermäßig auf. Verwenden Sie zudem keinen Luftkompressor oder eine Hochdruckpumpe.
- Ein zu geringes oder starkes Aufpumpen des Produkts stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
- Achten Sie nach dem Aufpumpen darauf, dass die Sicherheitsventile verschlossen und eingedrückt werden.

HINWEIS: Während des Aufpumpvorgangs darf die Poolnudel weder durch Personen noch Gegenstände belastet werden.



LUFT ABLASSEN

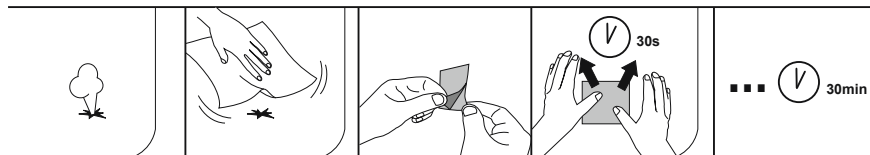


PFLEGE UND LAGERUNG

1. Nach dem Sie die Luft vollständig abgelassen haben, reinigen Sie vorsichtig alle Oberflächen mit einem feuchten Tuch.

WICHTIGER PFLEGEHINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien.

2. Das Produkt muss an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur über 15 °C sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



MANUALE D'USO



AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle istruzioni fornite può comportare rischi anche gravi.

• **ATTENZIONE! IL PRODOTTO NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO!**

• **IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!**

• **SOLO PER L'USO IN PISCINA.**

• Distribuire uniformemente il peso quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del peso può causare ribaltamenti o l'annegamento.

ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

Leggere attentamente e attenersi a tutte le istruzioni nel presente manuale, che include avvertenze e consigli a tutela della sicurezza degli utenti.

Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e nelle condizioni previste.

• Il numero di passeggeri e il carico non devono superare in alcun caso i valori previsti dalle specifiche.

• Questo prodotto non è un dispositivo di salvataggio e non dovrebbe essere usato come tale.

• Tenere a portata di mano un salvagente o un giubbotto salvagente, opportunamente controllati prima dell'uso. I dispositivi di salvataggio (salvagente e giubbotto di salvataggio), vanno preparati e ispezionati insieme.

• Il prodotto deve essere utilizzato solo da bambini di età superiore ai 3 anni che siano in grado di tenersi in equilibrio da soli.

• Prima di ogni utilizzo, ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto per verificare che siano in buone condizioni e ben fissati.

• Prestare attenzione in fase di approdo. Oggetti aguzzi o dalla superficie ruvida (come rocce, cemento, conchiglie, vetro, ecc.) potrebbero perforare il prodotto.

• Da utilizzare unicamente in acqua dove il bambino tocca il fondo con i piedi e sotto la sorveglianza di un adulto.

• Potrebbe essere necessario l'aiuto di un adulto per far sì che il bambino mantenga l'equilibrio sul gonfiabile.

• Non alzarsi in piedi sul giocattolo.

• Tenersi saldamente al gonfiabile mentre lo si usa.

• Non utilizzare il prodotto se si sospetta la presenza di perdite d'aria o forature.

NOTA: le immagini sono a solo scopo illustrativo e potrebbero non riflettere il prodotto originale. Non in scala.

GONFIAGGIO

• Prima di utilizzare il prodotto, controllare che non vi siano perdite o parti danneggiate. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare il prodotto con la pompa (non inclusa) fino al raggiungimento della pressione richiesta.

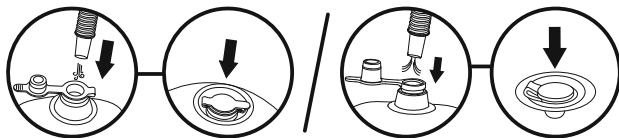
• Riempire le camere d'aria fino quando la maggior parte delle grinze non sarà scomparsa e la sensazione al tatto è di compattezza, ma NON di durezza.

• Non gonfiare eccessivamente il prodotto. Non utilizzare compressori.

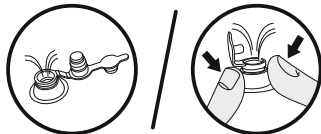
• Un gonfiaggio eccessivo o insufficiente può comportare rischi per la sicurezza.

• A gonfiaggio ultimato, assicurarsi di chiudere bene le valvole premendo verso il basso per farle rientrare.

NOTA: Non sedersi né appoggiare oggetti sul prodotto durante il gonfiaggio. Verificare l'integrità del prodotto e l'eventuale presenza di perdite prima dell'uso.



SGONFIAGGIO

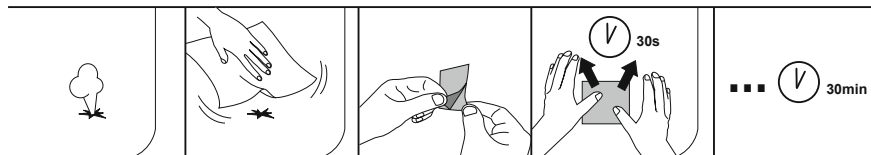


MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Utilizzare un panno umido per pulire delicatamente la superficie del prodotto dopo averlo sgonfiato.

NOTA: Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare il prodotto.

2. Conservare in luogo asciutto a una temperatura superiore a 15°C/59°F, lontano dalla portata dei bambini.



GEBRUIKERSHANDLEIDING



WAARSCHUWING

Bij het niet naleven van deze gebruiksinstructies kunt u ernstig gevaar lopen.

• **OPGELET! GEEN BESCHERMING TEGEN VERDRINKING!**

• **ALLEEN VOOR ZWEMMERS!**

• **ALLEEN VOOR GEBRUIK IN ZWEMBAD!**

• Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt. Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

TECHNISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de handleiding en volg de instructies. Neem voor uw eigen veiligheid altijd de adviezen en waarschuwingen in deze instructies in acht.

Gebruik het product alleen op de plaatsen en op de manier waarvoor het bedoeld is.

• Het aantal inzittenden en het laadgewicht mogen de gegevens in de specificaties in geen geval overschrijden.

• Dit product mag niet gebruikt worden als levensreddend middel.

• De levensreddende middelen (reddingsvest en boei) moeten samen klaargemaakt en gecontroleerd worden.

• Kinderen moeten ouder dan 3 jaar zijn en zelfstandig hun evenwicht kunnen houden.

• Inspecteer voor elk gebruik alle componenten van het product grondig om te verzekeren dat alles in goede staat is en goed is vastgemaakt.

• Wees voorzichtig wanneer het product met de grond in aanraking komt. Scherpe of ruwe objecten (zoals stenen, cement, schelpen, glas etc.) kunnen het product doorboren.

• Enkel gebruiken in water waar kinderen kunnen staan en onder toezicht van volwassenen.

• Hulp van volwassenen kan nodig zijn om het evenwicht te behouden.

• Niet op het speelgoed staan.

• Het speelgoed tijdens het gebruik altijd vasthouden.

• Het product niet gebruiken indien u denkt dat het doorboord is of lekt.

LET OP: Tekeningen zijn enkel ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

OPBLAZEN

• Vooral eer het product te gebruiken, controleer of er geen lekken of gebroken delen zijn. Open het veiligheidsventiel en blaas op met de luchtpomp (niet meegeleverd) tot de ontwerpdruk aangegeven op het product bereikt is.

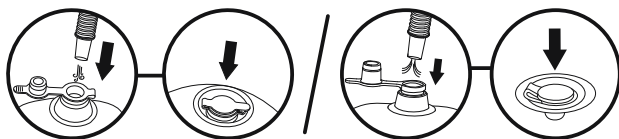
• Vul de luchtkamers tot de meeste kreukels weg zijn en het stevig maar NIET hard aanvoelt.

• Blaas het product niet te hard op. Gebruik geen luchtcompressor.

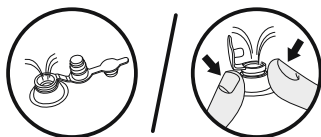
• Het product te zacht of te hard oppompen kan leiden tot veiligheidsrisico's.

• Controleer dat de veiligheidsventielen na het oppompen gesloten en ingedrukt zijn.

LET OP: Tijdens het opblazen nooit op het product staan of voorwerpen erop zetten. Het product altijd controleren op lekken vóór gebruik.



LEEGLOPEN

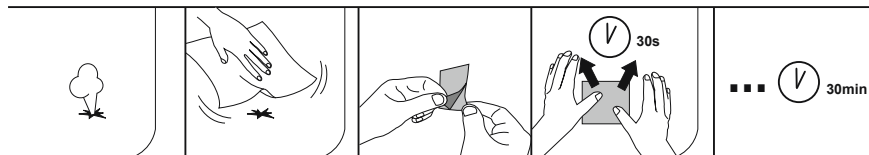


ONDERHOUD EN OPSLAG

1. Gebruik na het leegmaken een vochtige doek om voorzichtig alle oppervlakken te reinigen.

LET OP: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere chemicaliën die het product kunnen beschadigen.

2. Sla het op een droge plaats op, met een temperatuur warmer dan 15°C/59°F, buiten bereik van kinderen houden.



MANUAL DE USUARIO

⚠ ADVERTENCIA

No seguir las instrucciones de funcionamiento puede hacer que quede expuesto a graves daños.

• ¡ATENCIÓN! ¡NO ES UN SALVAVIDAS!

• ¡USAR SOLO SI SABE NADAR!

• ¡SOLO PARA USO EN PISCINA!

• Distribuya el peso uniformemente al usar el producto, ya que no hacerlo podría causar vuelcos y ahogamientos.

INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

Lea el manual y siga las instrucciones. Por su seguridad, respete siempre las advertencias e indicaciones de este manual. Use el producto únicamente en lugares y con las condiciones para las que ha sido diseñado.

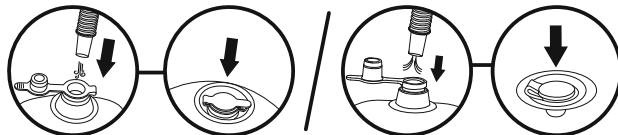
- En ningún caso el número de pasajeros y el peso de la carga deben superar aquellos indicados en las especificaciones.
- Este producto no debe utilizarse como un salvavidas.
- Un dispositivo salvavidas (chaleco o boya salvavidas) deberá estar preparado y revisado en todo momento.
- Los niños deben tener más de 3 años y ser capaces de mantener el equilibrio por sí solos.
- Antes de cada uso, compruebe con atención que todas las partes del producto estén en perfecto estado y bien fijadas.
- Tenga cuidado al depositar el producto en el suelo. Los objetos afilados o duros (como piedras, cemento, conchas, vidrio, etc.) pueden perforar el producto.
- Utilizar solo en agua donde el niño pueda hacer pie y bajo vigilancia de un adulto.
- La ayuda de un adulto puede ser necesaria para mantener el equilibrio.
- No se ponga de pie encima del juguete.
- Sujete siempre el juguete cuando lo está usando.
- No use el producto si cree que está pinchado o tiene una fuga.

NOTA: Dibujo a título ilustrativo. Puede no reflejar el producto real. No está a escala.

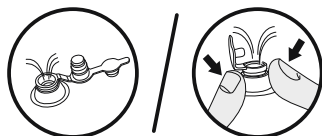
INFLADO

- Antes de usar el producto, compruebe con atención si presenta pérdidas o partes rotas. Abra la válvula de seguridad e infle con la bomba de aire (no incluida) hasta conseguir la presión adecuada indicada en el producto.
- Llene las cámaras de aire hasta que desaparezcan la mayoría de las arrugas y se note firme al tacto, pero NO rígido.
- No infle el producto en exceso. No utilice un inflador.
- Un inflado tanto excesivo como insuficiente podría suponer un riesgo para la seguridad.
- Asegúrese de cerrar y presionar las válvulas de seguridad después del inflado.

NOTA: no permanezca o deje objetos sobre el producto durante el inflado. Antes del uso, compruebe las fugas.



DESINFLADO

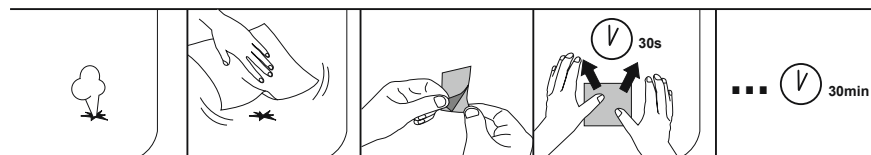
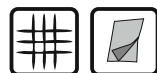


MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

1. Cuando el producto esté desinflado, utilice un paño húmedo para limpiar todas las superficies.

NOTA: No utilice disolventes u otros productos químicos que puedan dañar el producto.

2. Almacenar en un lugar seco, a una temperatura superior a 15 °C/59 °F y fuera del alcance de los niños.



BRUGERVEJLEDNING



ADVARSEL

Manglende overholdelse af denne bruger vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare

• **FORSIGTIG! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**

• **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!**

• **KUN TIL BRUG I POOL!**

• Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kæntring og risiko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.

TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs brugervejledningen og følg instruktionerne. For din egen sikkerheds skyld skal du altid følge rådene og advarslerne i denne vejledning.

Anvend kun produktet på de steder og under de forhold det er beregnet til.

• Antal personer og lastens vægt må under ingen omstændigheder overstige det antal personer og den maksimale bæreevne i specifikationerne.

• Dette produkt må ikke benyttes som livredderstyr.

• Redningsudstyr (redningsvest og redningskrans) skal klargøres sammen og kontrolleres.

• Børn skal være over 3 år og kunne balancere selv.

• Før hver brug skal du omhyggeligt inspicere alle produktets komponenter for at sikre, at alt er i god stand og sidder godt fast.

• Vær forsigtig, når du lander på jorden. Skarpe eller ru genstande (såsom sten, cement, skaller, glas osv.) kan punktere produktet.

• Må kun anvendes i vand hvor børnene kan bunde og være under voksent opsyn.

• Voksenhjælp kan være påkrævet for at opretholde balancen.

• Stå ikke på produktet.

• Hold altid godt fat i produktet når det bruges.

• Brug ikke produktet ved mistanke om en punktering eller lækage.

BEMÆRK: Tegningen er kun til illustration. Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke i målestok.

OPPUSTNING

• Før du bruger produktet, skal du omhyggeligt kontrollere, om der er utætheder eller ødelagte dele. Åbn sikkerhedsventilen og pump den op med luftpumpen (medfølger ikke) til konstruktionstrykket på produktet.

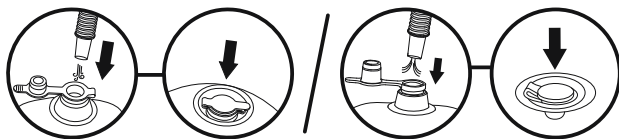
• Fyld luftkamrene, indtil de fleste rynker er væk, og det føles fast at røre ved, men IKKE hårdt.

• Produktet må ikke pustes for meget op. Brug ikke en luftkompressor.

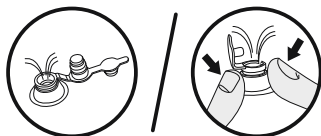
• Under- og overpumpning af produktet vil resultere i sikkerhedsrisici.

• Sørg for at lukke og trykke sikkerhedsventilerne ind efter oppumpning.

Stå aldrig på og læg aldrig genstande på produktet under oppumpning. Kontroller altid produktet for utætheder før brug.



TØMNING FOR LUFT

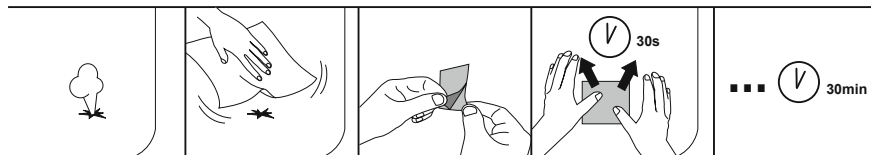


VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Anvend efter tømning for luft en tør klud til nænsomt at rengøre alle overflader.

Bemærk: Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.

2. Opbevares tørt, utilgængeligt for børn og ved en temperatur over 15°C.



MANUAL DO PROPRIETÁRIO



ATENÇÃO

O não cumprimento destas instruções de funcionamento pode expô-lo a um perigo grave.

• **ATENÇÃO! NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO!**

• **APENAS PARA NADADORES!**

• **UTILIZAR APENAS EM PISCINAS!**

• Distribua adequadamente as cargas quando utilizar o produto. A distribuição desigual das cargas pode provocar viragens e afogamentos.

INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

Leia o manual e siga as instruções. Para sua própria segurança, tenha sempre em atenção os conselhos e avisos contidos neste manual.

Utilize o produto apenas nos lugares e nas condições a que se destina.

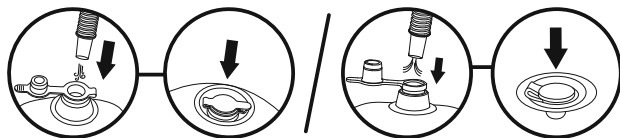
- O número dos passageiros bem como o peso carregado nunca deverão ultrapassar o número de passageiros e a capacidade máxima de carga indicados nas especificações.
- Este produto não deve ser usado como dispositivo salva-vidas.
- Os dispositivos de salvção (coletes e boias salva-vidas) devem ser preparados e inspeccionados em conjunto
- As crianças devem ter mais de 3 anos de idade e ser capazes de se equilibrar por si próprias.
- Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todos os componentes do produto para garantir que tudo está em boas condições e devidamente seguro.
- Tenha cuidado ao desembarcar no chão. Objetos afiados ou ásperos (tais como pedras, cimento, conchas, vidro, etc.) podem perfurar o produto.
- Só utilizar em água onde a criança tenha pé e sob a vigilância de adultos.
- Pode ser necessária a assistência de adultos para manter o equilíbrio.
- Não fique de pé sobre o brinquedo.
- Agarre-se ao brinquedo quando o utilizar.
- Não utilize o brinquedo se suspeitar de um furo ou fuga de ar.

NOTA: Desenho apenas para fins ilustrativos. Pode não refletir o produto real. Não está à escala.

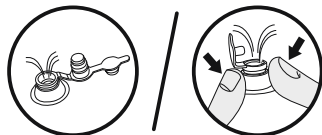
INSUFLAÇÃO

- Antes de utilizar o produto, verifique cuidadosamente se existem quaisquer fugas ou peças partidas. Abra a válvula de segurança e insufla com a bomba de ar (não incluída) até atingir a pressão de funcionamento desejada.
- Encha as câmaras de ar até que a maior parte das rugas desapareça e fique firme ao toque, mas **NÃO** duro.
- Não insufla excessivamente o produto. Não utilize um compressor de ar.
- A insuflação insuficiente ou excessiva do produto pode provocar riscos para a segurança do utilizador.
- Certifique-se de que fecha e pressiona as válvulas de segurança após a insuflação.

Nunca fique em pé nem pose objetos sobre o produto durante a insuflação. Verifique sempre o produto quanto a fugas antes de o utilizar.



ESVAZIAMENTO

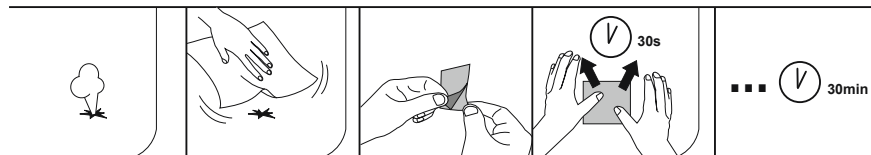


MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Após desinsuflar, utilize um pano húmido para limpar suavemente todas as superfícies.

NOTA: nunca utilize solventes ou outros produtos químicos que possam danificar o produto.

2. Armazenar num local seco, com uma temperatura superior a 15°C/59°F, fora do alcance das crianças.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ!**

• **ΜΟΝΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ!**

• **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΙΣΙΝΑ!**

• **ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΙΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.**

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΝΑ ΞΕΠΕΡΝΟΥΝ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΒΑΡΟΥΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

• ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΤΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ.

• ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΙΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΝΑΥΑΓΟΣΩΣΤΙΚΑ ΜΕΣΑ (ΣΩΣΙΒΙΟ ΓΙΛΕΚΟ ΚΑΙ ΚΥΚΛΙΚΟ ΣΩΣΙΒΙΟ).

• ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΙΣΟΡΡΟΠΟΥΝ ΜΟΝΑ ΤΟΥΣ.

• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΑ.

• ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΔΙΧΜΗΡΑ Η ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ (ΟΠΩΣ ΠΕΤΡΕΣ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙΑ, Κ.Λ.Π.) ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

• ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΝΕΡΑ ΟΠΟΥ ΠΑΤΩΝΕΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΗΛΙΚΟΥ.

• ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΒΟΗΘΕΙΑ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ.

• ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΟΡΟΙΟΙ ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

• ΝΑ ΚΡΑΤΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΙΠΠΕΥΣΗΣ ΟΤΑΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

• ΝΑ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΝ ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΤΡΥΠΗΣΕΙ Ή ΕΧΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ

• ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ Ή ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

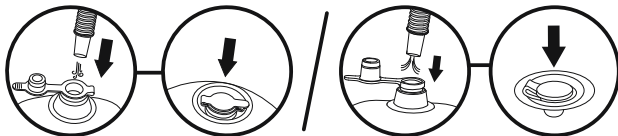
• ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΔΙΣΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.

• ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ.

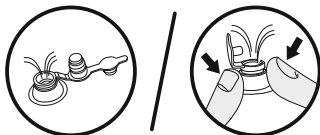
• ΤΟ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Η ΤΟ ΠΑΡΑΠΛΗΝΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.

• ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΕΙ ΚΑΙ ΠΙΕΣΕΙ ΜΕΣΑ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΘΗΝΕΤΕ ΑΚΟΥΜΠΙΣΜΕΝΑ Ή ΜΗΝ ΣΤΗΡΙΞΕΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.



ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

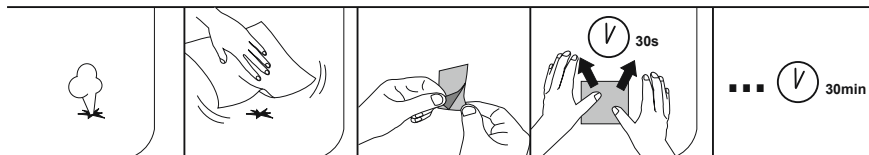


ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΝΑ ΦΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 15°C/59°F, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.





ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску.

• **ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!**

• **ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ!**

• **ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БАСЕЙНАХ!**

• Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием. При неравномерном распределении нагрузки возможно опрокидывание и утопление.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ознакомьтесь с руководством и следуйте инструкциям. Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях.

Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

• Число пассажиров и масса принятого груза не должны превышать максимальных значений, указанных в техническом паспорте.

• Это изделие не является средством индивидуальной защиты.

• Спасательное оборудование (спасжилет и спасательный круг) должны быть подготовлены и проверены.

• Дети должны быть старше 3 лет и способны удерживать равновесие.

• Перед каждым использованием внимательно осматривайте все компоненты изделия, чтобы убедиться в его хорошем состоянии и надежной фиксации соединений.

• Соблюдайте осторожность при установке на землю. Острые или шершавые предметы (например, камни, бетон, ракушки, стекло и т.д.) могут повредить изделие.

• Играя в воде, ребенок должен обязательно доставать ногами дно и находиться под присмотром взрослых.

• Для сохранения равновесия пользуйтесь поддержкой взрослого.

• На игрушке нельзя стоять.

• Всегда крепко держитесь за игрушку.

• Не пользуйтесь изделием при подозрении на прокол или утечку воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рисунки предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

НАДУВАНИЕ

• Перед использованием изделия внимательно проверьте, нет ли в нем повреждений или проколов. Откройте предохранительный клапан и надуйте изделие воздушным насосом (в комплект не входит) до расчетного давления, указанного на изделии.

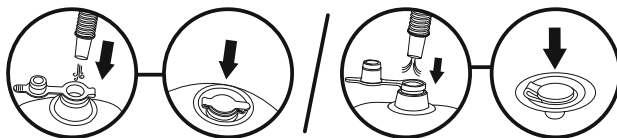
• Надувайте воздушные камеры, пока не расправится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, но НЕ до твердого состояния.

• Не надувайте изделие слишком сильно. Не используйте воздушный компрессор.

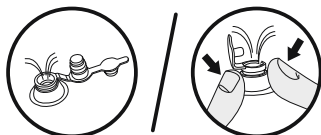
• Недостаточное или слишком сильное надувание изделия влечет угрозы с точки зрения безопасности.

• Не забудьте закрыть и вдавить внутрь предохранительные клапаны по завершении надувания.

Никогда не становитесь сами и не кладите никаких предметов на изделие во время накачивания. Каждый раз перед использованием проверяйте изделие на предметечи.



СДУВАНИЕ

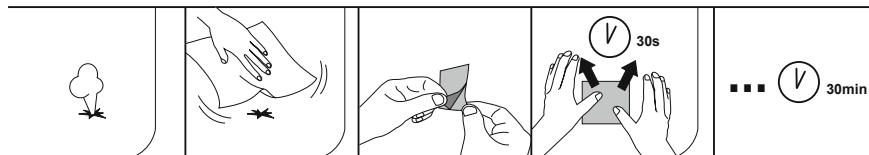


ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. После выпуска воздуха аккуратно очистите все поверхности влажной тканью.

Примечание. Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.

2. Храните в недоступном для детей сухом месте при температурах выше 15°C (59°F).



PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto provozních pokynů může pro vás znamenat vážné nebezpečí.

- **POZOR! NESLOUŽÍ JAKO OCHRANA PROTI UTOPENÍ!**
- **POUZE PRO PLAVCE!**
- **POUZE PRO POUŽITÍ V BAZÉNU!**
- Při používání rozložte zatížení produktu rovnoměrně. Nerovnoměrné rozmístění zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si příručku a řiďte se pokyny. V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování uvedené v těchto pokynech.

Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

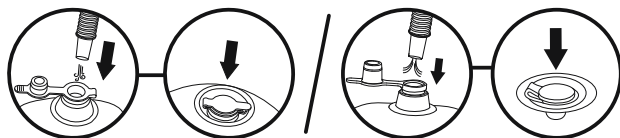
- Počet pasažérů a zatížení nesmí v žádném případě překročit počet pasažérů a zatížení uvedené v technických údajích.
- Tento produkt se nesmí používat jako záchranný prostředek.
- Při použití musí být připraveny a zkontrolovány záchranné prostředky (plovací vesta a bóje).
- Děti musí být starší 3 let a být schopny samy udržet rovnováhu.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny součásti výrobku, zda jsou v dobrém stavu a řádně upevněné.
- Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré nebo drsné předměty (například kameny, beton, mušle, sklo atd.) mohou prorazit výrobek.
- Určeno k použití ve vodě, kde dítě dosáhne na dno a je pod dohledem dospělé osoby.
- Zachování rovnováhy vyžaduje pomoc dospělé osoby.
- Na hračky nestůjte.
- Vždy se hračky držte.
- Produkt nepoužívejte, pokud máte podezření na poškození nebo prosakování.

POZNÁMKA: Vybrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním výrobkem. Bez měřítka.

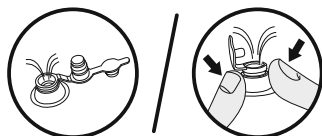
NAFUKOVÁNÍ

- Před použitím produktu zkontrolujte, že nedochází k únikům nebo nejsou některé části poškozeny. Otevřete bezpečnostní ventil a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.
- Naplňte vzduchové komory tak, aby zmizela většina záhybů a výrobek byl na omak pevný, ale NE tvrdý.
- Nepřefukujte výrobek. Nepoužívejte kompresor.
- Nedostatečné nebo nadměrné nafouknutí výrobku znamená bezpečnostní riziko.
- Po nafouknutí uzavřete a zatlačte všechny bezpečnostní ventily.

Při huštění na produktu nestůjte, ani na něj nic nepokládáte. Před použitím vždy zkontrolujte, že nedochází k únikům.



VYFUKOVÁNÍ

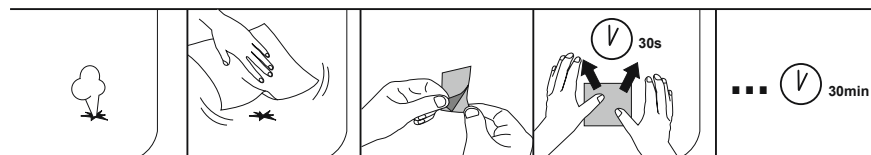


ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po vypuštění vzduchu otevřete všechny povrchy vlhkým hadrem.

Poznámka: Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.

2. Skladujte mimo dosah dětí na suchém místě při teplotě vyšší než 15 °C/59 °F.



BRUKERHÅNDBOK



ADVARSEL

Ikke-overholdelse av disse brukerinstruksjonene kan utsette deg for alvorlig fare.

• **MERK! PRODUKTET ER INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!**

• **MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME!**

• **KUN FOR BASSENGBRUK!**

• Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til kantring og dermed drukning.

TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les bruksanvisningen og følg instruksjonene. For din egen sikkerhet, må du alltid ta hensyn til rådene og advarslene i denne bruksanvisningen.

Bruk produktet på de steder og under de forhold som det er tiltenkt.

• Antall passasjerer og lastevekten skal på ingen måte overstige passasjer-antall og maksimal vektkapasitet angitt i spesifikasjonene.

• Dette produktet bør ikke brukes som en livredningsinnretning.

• Redningsutstyr (redningsvest og redningsbøye) må være sjekkes og alltid være på plass.

• Barn må være over 3 år og kunne balansere på egenhånd.

• Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret.

• Vær forsiktig når du legger til land. Skarpe eller grove gjenstander (som steiner, sement, skjell, glass osv.) kan punktere produktet.

• Skal kun brukes i vann der barnet er innenfor trygg vanndybde og under tilsyn av voksne.

• Trenger hjelp fra voksen for å holde balansen.

• Det er forbudt å stå oppreist på leken.

• Grip alltid tak i leken din når du bruker den.

• Ikke bruk produktet hvis du har mistanke om en punktering eller lekkasje.

MERK: Tegning kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

OPPLÅSING

• Før produktet brukes må det kontrolleres nøye for lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne sikringsventilen og blås opp med luftpumpe (ikke inkludert) til design-arbeidstrykk for produktet.

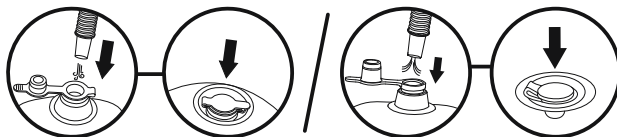
• Fyll luftkammene til de fleste av rynkene er borte og det føles fast å ta på, men IKKE hardt.

• Ikke blås opp produktet med for høyt trykk. Ikke bruk luftkompressor.

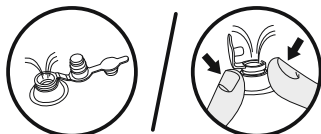
• For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko.

• Pass på å lukke og trykke inn sikkerhetsventilene etter oppblåsing.

Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Sjekk alltid produktet for lekkasjer før bruk.



TØMMING AV LUFT

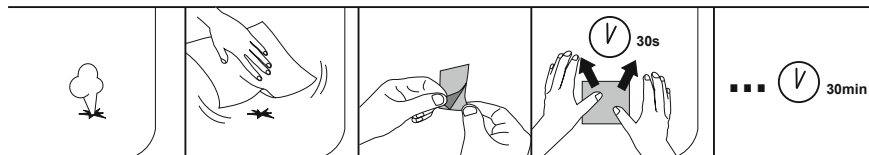


VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en tørr klut til å forsiktig rengjøre alle overflatene etter at luften er tømt ut.

Merk: Bruk aldri løsemidler eller andre kjemikalier som vil kunne skade produktet.

2. Oppbevares på et tørt sted, med en temperatur høyere enn 15°C/59°F, utlignelig for barn.



BRUKSANVISNING

⚠ VARNING

Underlåtenhet att följa denna bruksanvisning kan utsätta dig för allvarig fara.

- **OBSERVERA! INGET SKYDD MOT DRUNKNING!**
- **ENDAST FÖR SIMMARE!**
- **FÅR ENDAST ANVÄNDAS I POOL!**
- Fördela belastningen jämnt när du använder produkten. Tippling och drunkning kan förekomma vid ojämn fördelning av lasten.

TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs bruksanvisningen och följ instruktionerna. För din egen säkerhet ska du alltid följa de råd och varningar som finns i denna bruksanvisning.

Produkten får endast användas på de platser och under de förhållanden för vilka den är avsedd.

- Användarantal och viktkapacitet bör inte överstiga användarantal och maxvikt i specifikationerna.
- Denna produkt bör inte användas som livräddningsanordning.
- Livräddningsutrustningen (flytväst och livboj) ska förberedas gemensamt och inspekteras.
- Barnen måste vara över 3 år och kunna balansera på egen hand.
- Kontrollera före varje användning att alla komponenter är i gott skick och sitter ordentligt fast.
- Var försiktig när du landar på marken. Vassa eller grova föremål (t.ex. stenar, cement, snäckor, glas etc.) kan punktera produkten.
- Får endast användas i vatten där barnet bottnar och under tillsyn av en vuxen.
- Vuxenhjälp kan behövas för att upprätthålla balansen.
- Man får inte stå på produkten.
- Håll i produkten när du använder den.
- Använd inte produkten om du misstänker punktering eller läcka.

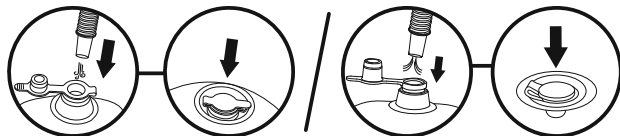
OBS: Ritningen är endast avsedd som illustration. Återspeglar eventuellt inte den faktiska produkten. Ej skalenlig.

FYLLA PÅ LUFT

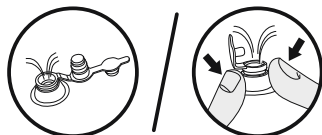
• Innan man använder produkten ska man noga kontrollera om det förekommer läckor eller om någon av komponenterna är skadad. Öppna säkerhetsventilen och blås upp med hjälp av en luftpump (medföljer ej), upp till det lämpliga arbetstryck som anges för produkten.

- Fyll luftkammarna tills de flesta rynkorna är borta och det känns fast att röra vid men INTE hårt.
- Blås inte upp produkten för mycket. Använd inte luftkompressor.
- Under- eller överpumpning av produkten kan leda till säkerhetsrisker.
- Var noga med att stänga och trycka in säkerhetsventilerna efter uppumpning.

OBS: Stå aldrig på eller vila föremål på produkten under uppblåsning. Kontrollera alltid produkten för läckor före användning.



TÖMMA FÖR LUFT

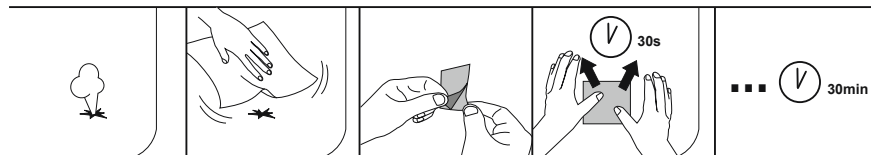


UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Efter att produkten är tömd på luft, använd en fuktig trasa och torka av alla ytor försiktigt.

OBS: Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier eftersom de kan skada produkten.

2. Förvaras på ett torrt ställe med en temperatur varmare än 15°C och utom räckhåll för barn.



OMISTAJAN OPAS



VAROITUS

Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi altistaa sinut vakavalle vaaralle.

• **HUOMIO! TUOTE EI SUOJAA HUKKUMISELTA!**

• **VAIN KÄYTTÄJILLE, JOTKA OSAAVAT UIDA!**

• **AINOASTAAN ALLASKÄYTTÖÖN!**

• Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä. Epätasainen painon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöopas ja noudata siinä olevia ohjeita. Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina tämän käyttöoppaan neuvot ja varoitukset.

Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joita varten se on tarkoitettu.

• Matkustajamäärät ja kuorman paino eivät saa missään tapauksessa ylittää teknisissä tiedoissa mainittua matkustajamäärää tai suurinta sallittua painoa.

• Tätä tuotetta ei tule käyttää pelastusvälineenä.

• Pelastusvälineet (pelastusliivit ja pelastusrenkas) tulee valmistella ja tarkistaa samalla.

• Lasten pitää olla yli 3-vuotiaita ja kykeneviä seisoamaan itsenäisesti.

• Tarkista kaikki osat huolellisesti aina ennen käyttöä, jotta voit varmistua siitä, että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja tukevasti kiinnitettyjä.

• Rantaudu varovasti. Terävät ja rosoiset esineet, kuten kivet, sementti, simpunkankuoret tai lasi, voivat tehdä tuotteeseen reiän.

• Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa vedessä, jossa lapsi ylettyy pohjaan.

• Tarvitaan aikuisen apua tasapainon säilyttämiseen.

• Lelun päällä ei saa seistä.

• Tartu aina leluun, kun käytät sitä.

• Älä käytä tuotetta, jos epäilet puhkeamista tai vuotoa.

HUOMAUTUS: Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Kuvat eivät ole mittakaavassa.

TÄYTTÄMINEN ILMALLA

• Ennen tuotteen käyttämistä tarkista huolellisesti, ettei löydy vuotoja tai rikkoutuneita osia. Avaa turvaventili ja täytä tuote ilmapumpulla (ei sisälly toimitukseen) suositeltuun käyttöpaineseen.

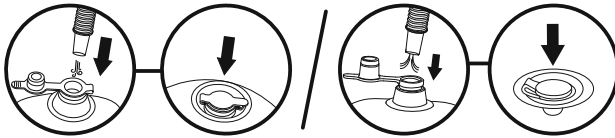
• Täytä kammiota, kunnes suurin osa rypystä on hävinnyt ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta.

• Älä täytä tuotetta liian täyteen. Älä käytä kompressoria.

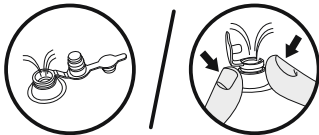
• Liian vähäinen tai liiallinen ilman määrä aiheuttaa turvallisuusriskejä.

• Muista sulkea varoventiliit ja painaa ne tuotteen sisään täytön jälkeen.

Älä koskaan seiso tuotteen päällä tai aseta muita tavaroita nojaamaan tuotteeseen, kun täytät sitä ilmalla. Tarkista tuote aina ennen käyttöä vuotojen varalta.



ILMANPOISTO

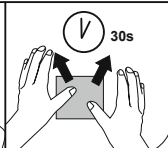
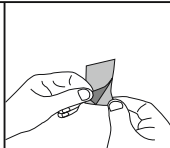


HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Kun ilma on tyhjännetty, puhdista kaikki pinnat varovasti kostealla pyyhkeellä.

Muistutus: Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.

2. Varastoi kuivassa paikassa yli 15 °C/59 °F lämpötilassa poissa lasten ulottuvilta.



NÁVOD NA POUŽÍVANIE



UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

• **POZOR! NEJEDNÁ SA O OCHRANU PROTI UTOPENIU!**

• **IBA PRE PLAVCOV!**

• **IBA NA POUŽÍVANIE V BAZÉNE!**

• Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte. V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si návod a postupujte podľa pokynov. V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch.

Tento výrobok vždy používajte na miestach a v podmienkach, na ktoré bol určený.

• Počet pasažierov a hmotnosť v žiadnom prípade nesmie prekročiť počet pasažierov a maximálnu hmotnosť, ktoré sú uvedené v technických údajoch.

• Tento výrobok sa nesmie používať ako zariadenie na záchranu života.

• Zariadenie na záchranu života (záchranná vesta a záchranné koleso) musí byť pripravené a skontrolované.

• Deti musia mať viac ako 3 roky a musia byť schopné samostatne udržať rovnováhu.

• Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely výrobku a ubezpečte sa, či sú v dobrom stave a utesnené.

• Pri položení na zem dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety (ako skaly, betón, lastúry, sklo atď.) môžu výrobok prederaviť.

• Určené na používanie iba vo vode, kde dieťa dosahuje na dno a je pod dozorom dospelého.

• Na udržanie rovnováhy potrebuje pomoc dospelého.

• Na hračku nešliapte.

• Pri používaní hračku vždy pevne držte.

• Výrobok nepoužívajte, pokiaľ máte podozrenie na prederavenie alebo netesnosť.

POZNÁMKA: Nákresy slúžia iba na ilustráciu. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

NAFUKOVANIE

Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či sa nevyskytujú akékoľvek netesnosti alebo poškodené časti. Otvorte poistný ventil a výrobok nafukujte pomocou kompresora (nie je súčasť dodávky) na stanovený pracovný tlak.

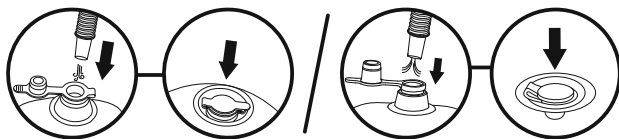
• Naplňte komoru, kým nezmieste väčšina vrások a kým nie sú na dotyk pevné, ale NIE tvrdé.

• Výrobok príliš nenafukujte. Nepoužívajte vzduchový kompresor.

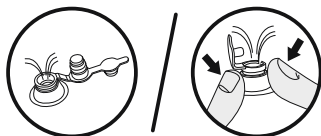
• Nedostatočné či nadmerné nafúknutie výrobku spôsobí bezpečnostné riziká.

• Po nafúknutí nezabudnite zatvoriť a zatlačiť bezpečnostné ventily.

V priebehu nafukovania výrobku na ňom nestojte ani naň nepokladajte predmety. Pred použitím skontrolujte netesnosti výrobku.



VYFUKOVANIE

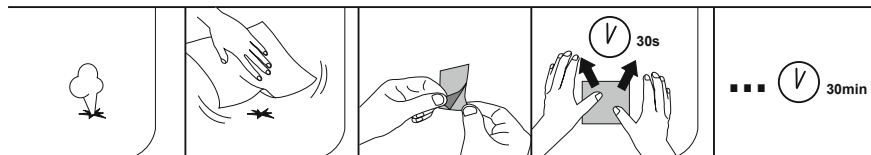


ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Po vyfúknutí navlhčenou handričkou jemne otrite všetky povrchy.

Poznámka: Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.

2. Skladujte na suchom mieste s teplotou vyššou ako 15°C/59°F, mimo dosahu detí.



INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących obsługi może narazić Cię na poważne niebezpieczeństwo.

- **UWAGA! NIE ZABEZPIECZA PRZED UTONIĘCIEM**
- **TYLKO DLA OSÓB POTRAFIĄCYCH PŁYWAĆ!**
- **UŻYWAĆ TYLKO W BASENIE!**
- Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nierównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie produktu.

TECHNICZNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj instrukcję i postępuj według niej. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze przestrzegaj rad i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Używaj produktu tylko w warunkach i miejscach dla niego przeznaczonych.

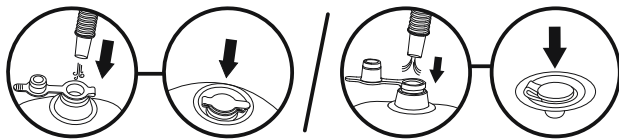
- Liczba pasażerów i waga ładunku w żadnym wypadku nie może przekroczyć liczby pasażerów i maksymalnego obciążenia podanego w specyfikacji.
- Tego produktu nie należy używać jako urządzenia ratującego życie.
- Sprzęt ratunkowy (kamizelka ratunkowa i koło ratunkowe) należy przygotować razem i sprawdzić.
- Dzieci muszą mieć ukończone 3 lata i umieć samodzielnie utrzymywać równowagę.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź wszystkie elementy produktu, aby upewnić się, że wszystko jest w dobrym stanie i szczególnie zabezpieczone.
- Zachowaj ostrożność podczas schodzenia na ziemię. Ostre lub szorstkie przedmioty (takie jak kamienie, cement, muszle, szkło itp.) mogą przebić produkt.
- Do używania jedynie w wodzie na głębokości, na której dziecko wyczuwa dno pod nogami oraz pod nadzorem osoby dorosłej.
- Pomoc osoby dorosłej może być potrzebna do utrzymania równowagi.
- Nie stawiać na zabawce.
- Zawsze trzymaj się zabawki w czasie jej używania.
- Nie używaj produktu, jeśli zauważalne są oznaki przedziurawienia lub przecieku.

UWAGA: Rysunek wyłącznie w celach ilustracyjnych. Może nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie w skali.

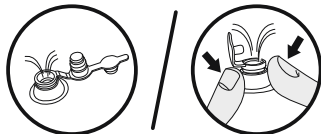
POMPOWANIE

- Przed użyciem produktu dokładnie sprawdź, czy nie ma wycieków lub pękniętych części. Otwórz zawory bezpieczeństwa i napompuj za pomocą pompy (nie jest dołączona) do wartości znamionowego ciśnienia roboczego podanego na produkcie.
- Wypełnij komory powietrzne, aż większość zmarszczek zniknie i produkt będzie jedyny w dotyku, ale NIE twardy.
- Nie przepompuj produktu. Nie używaj sprężarki.
- Zbyt niskie i nadmierne napompowanie produktu spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa.
- Pamiętaj, aby zamknąć i wcisnąć zawory bezpieczeństwa po napompowaniu.

UWAGA: Nigdy nie stawaj, ani nie kładź przedmiotów na produkcie podczas pompowania. Zawsze przed użyciem sprawdzaj produkt pod kątem nieszczelności.



SPUSZCZANIE POWIETRZA

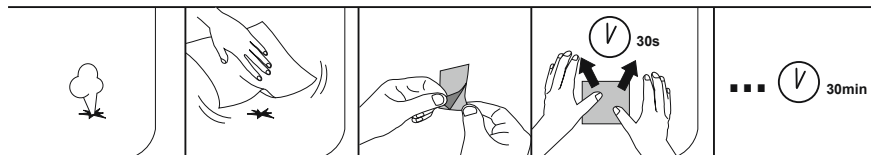


KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po wypuszczeniu powietrza, delikatnie przetrzyj wszystkie powierzchnie wilgotną szmatką.

Uwaga: Nigdy nie używaj rozpuszczalników, ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowywać w suchym miejscu, cieplejszym niż 15°C/59°F, w miejscu niedostępnym dla dzieci.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



FIGYELMEZTETÉS

A használati utasításban leírtak be nem tartása komoly veszélynek teheti ki Önt.

• **FIGYELEM! A TERMÉK NEM VÉD MEG A FULLADÁSTÓL!**

• **CSAK ÚSZÓK HASZNÁLHATJÁK!**

• **CSAK MEDENCEI HASZNÁLATRA!**

• A terméket egyenletes terheléssel használja. A terhek egyenetlen eloszlása esetén borulás vagy fulladás következhet be.

MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvasva el a kézikönyvet, és kövesse az utasításokat. Saját biztonsága érdekében mindig kövesse a jelen utasításokban található tanácsokat és figyelmeztetéseket.

A terméket mindig csak a rendeltetésének megfelelő helyen és körülmények között használja.

• Az utasok száma és a terhelhetőség sohasem haladhatja meg a részletes leírásban megadott utas számot és megengedett maximális terhelést.

• Ez a termék nem egy egyéni védőeszköz.

• Az életmentő eszközt (mentőmellényt és mentőövet) együtt kell előkészíteni és ellenőrizni.

• 3 év feletti, egyensúlyát megtartani képes gyermekek számára készült.

• Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes termékreszegységet, hogy mindegyik jó állapotban van-e, és megfelelően van-e rögzítve.

• A partot érest óvatosan végezze. Az éles vagy durva tárgyak (pl. sziklák, sóder, kagylóhéj, üvegszilánk stb.) kiszúrhatják a terméket.

• Csak a gyermek magasságához képest biztonságos sekély vízben és felnőtt felügyelete mellett szabad használni

• Az egyensúly megtartásához felnőtt személy segítsége szükséges.

• A játékra felállni tilos.

• A használata közben mindig erősen kapaszkodni kell az úszóba.

• Ne használja a terméket, ha az kilyukadt vagy szivárgás tapasztalható.

MEGJEGYZÉS: Az ábra csak illusztrációként szolgál. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

FELFÚJÁS

• A termék használata előtt ellenőrizze, hogy nem szivárog-e vagy részei nincsenek-e megsérülve. Nyissa ki a biztonsági szelepet és a pumpával (nincs mellékelve) fújja fel a terméket a névleges üzemi nyomás értékéig.

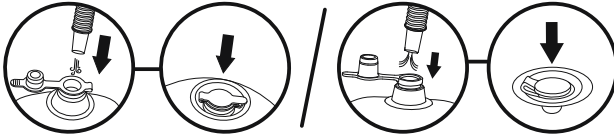
• Addig fújja a légkamrákat, amíg a ráncok legtöbbje el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM kemények.

• Ne fújja túl a terméket. Ne használjon légkompresszort.

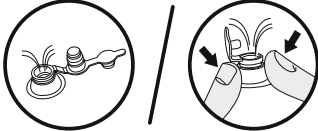
• A termék alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent.

• A felfújást követően ne fedje el visszazárni és benyomni a biztonsági szelepeket.

Felfújás közben soha ne támaszkodjon a termékre. Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta szivárgás.



A LEVEGŐ LEERESZTÉSE

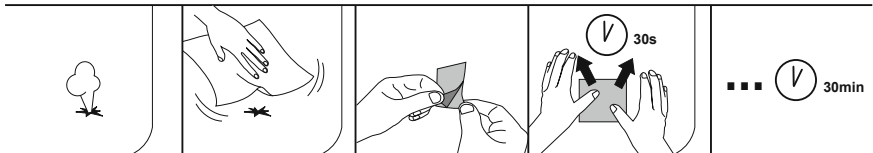


KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A leeresztés után nedves törölkendővel finoman törölje le az összes felületet.

Figyelem: Sohasem használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, amelyek a terméket megsérthetik.

2. Tárolja száraz, helyen, 15°C/59°F-nál magasabb hőmérsékleten, gyermekektől távol.



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šo darbošanās instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus.

• **UZMANĪBU! NEAIZSARGĀ PRET SLĪKŠANU!**

• **TIKAI LIETOTĀJIEM, KAS PROT PELDĒT!**

• **IZMANTOJIET TIKAI BASEINĀ!**

• Vienmērīgi izdaliet kravu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un grimšana var rasties, ja svars ir sadalīts nevienmērīgi.

TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Izlasiet rokasgrāmatu un izpildiet norādījumus. Jūsu drošībai vienmēr pievēršiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.

Izmantojiet šo produktu tikai vietās un apstākļos, kādos tas ir paredzēts.

• Pasažieru skaits un kravas svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt pasažieruskaitu un maksimālo kravas ietilpību, kas noteikta specifikācijās.

• Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.

• Dzīvības glābšanas ierīce (glābšanas veste un glābšanas riņķis) jāsaģatavo kopā un jāpārbauda.

• Bērniem ir jābūt vecākiem par 3 gadu vecumam, un jāvar pašiem noturēt līdzsvaru.

• Pirms katras lietošanas, uzmanīgi pārbaudiet visas produkta daļas, lai nodrošinātu, ka viss ir labā stāvoklī un cieši piestiprināts.

• Esiet uzmanīgi, piestājot krastā. Asi var raupji priekšmeti (tādi kā akmeņi, cements, gliemežvāki, stikli u. c.) var caurdurt produktu.

• Izmantot tikai ūdenī, kurā bērnam atbilstošs dziļums un tikai pieaugušo uzraudzībā.

• Nepieciešama pieaugušā palīdzība, lai saglabātu balansu.

• Nedrīkst stāvēt uz rotālietas.

• Vienmēr satvertiet rotālietu, kad to izmantojiet.

• Neizmantojiet jūsu produktu, ja iespējams pilsoms vai noplūde.

PIEZĪME. Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatpoguļot faktisko produktu. Neatbilst mērogam.

PIEPŪŠANA

• Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplūdes vai bojātas daļas. Atveriet drošības ventili un piepūšiet ar gaisa pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.

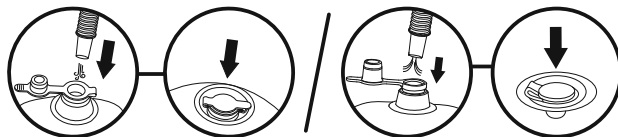
• Piepildiet gaisa kameras, līdz vairākums kroku ir izlīdzinājušās un produkts ir stingrs, bet NAV pārāk ciets.

• Nepiepūšiet produktu pārāk spēcīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru.

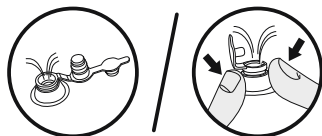
• Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus.

• Pēc piepūšanas noteikti aizveriet un iespiediet drošības vārstus.

Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz produkta un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai produktam nav noplūdes.



GAISA IZLAIŠANA

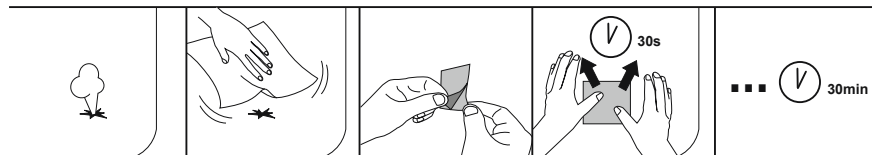
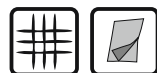


APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc gaisa izlaišanas rūpīgi notīriet visas virsmas ar mitru drānu.

Piezīme: Nekādā gadījumā neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt izstrādājumu.

2. Glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 15 °C/59 °F.



NAUDOTOJO VADOVAS



ĮSPĖJIMAS

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį.

• **DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!**

• **SKIRTA TIK PLAUKIKAMS!**

• **NAUDOTI TIK BASEINUOSE!**

• Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovą. Galima pasvirti, apsisverti ir skęsti dėl netinkamo apkrovos pasiskirstymo.

TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Perskaitykite vadovą ir laikykites instrukcijų. Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir įspėjimais.

Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytais sąlygomis.

• Keleivių skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti numatytos specifikacijos.

• Produktas neskirtas naudoti kaip priemonė gyvybei apsaugoti.

• Kartu reikia naudoti ir patikrinti gelbėjimo įrangą (gelbėjimosi liemenę ir gelbėjimosi ratą).

• Vaikai turi būti vyresni kaip 3 metų ir mokėti patys išlaikyti pusiausvyrą.

• Prieš kiekvieną naudojimą, atidžiai patikrinkite visus gaminio komponentus, kad įsitikintumėte, jog viskas yra tinkamos būklės ir tvirtai pritvirtinta.

• Atsargiai išlipkite į krantą. Aštrūs arba šiurkštūs daiktai (pvz., akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan.) gali perdurti gaminį.

• Naudoti tik vandenyje, kuris vaikui yra ne per gilus ir kur vaikas yra prižiūrimas suaugusio asmens.

• Atsvarui išlaikyti reikia suaugusio asmens pagalbos.

• Ant žaislo nestokite.

• Naudodami žaislą visada laikykite tvirtai.

• Nenaudokite, jei įtariate, kad produktas nesandarus ar pradurtas.

PASTABA. Brėžiniai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Jie neatitinka mastelio.

PRIPŪTIMAS

• Prieš naudodamiesi produktu patikrinkite, ar nėra nuotėkio, ar nepažeistos dalys. Atidarykite apsauginį vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama) iki numatyto produkto darbinio slėgio.

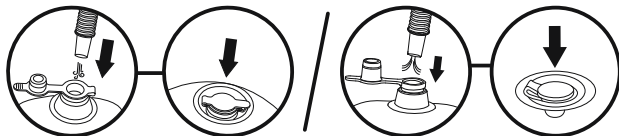
• Pūskite oro kameras tol, kol beveik nebelieka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug.

• Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus.

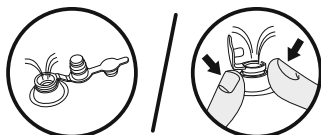
• Nepakankamai arba per daug pripūtus gaminį kyla pavojus saugumui.

• Pripūtę būtinai uždarykite ir įspauskite saugos vožtuvus.

Nestovėkite ant gaminio ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate. Prieš naudodamiesi patikrinkite, ar nenuteka oras.



ORO IŠLEIDIMAS

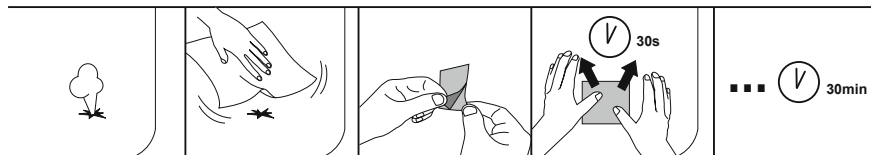


LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išleidę orą, drėgna šluoste švelniai nuvalykite visus paviršius.

PASTABA: Niekada nenaudokite valiklių arba kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.

2. Saugokite sausoje vietoje, šiltesnėje kaip 15 °C / 59 °F, atokiau nuo vaikų.



UPORABNIŠKA NAVODILA



OPOZORILO

V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti.

• **POZOR! NE VARUJE PRED UTOPITVIJO!**

• **SAMO ZA PLAVALCE!**

• **IZDELEK JE PRIMEREN LE ZA UPORABO V BAZENU!**

• Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka. V primeru neenakomerne razporeditve teže lahko pride do prevrnitve in utopitve.

TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

Preberite priročnik in sledite navodilom. Zaradi lastne varnosti vedno upoštevajte nasvete in opozorila v teh navodilih.

Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

• Število potnikov in teža tovora ne smeja v nobenem primeru presegati najvišjega števila potnikov in najvišje nosilnosti, ki sta navedena v specifikacijah.

• Tega izdelka ne uporabljajte kot osebno varovalno opremo.

• Varovalno opremo (rešilni jopič in rešilni pas) pripravite skupaj z otrokom in jo pregledajte.

• Otroci morajo biti starejši od 3 let in sposobni samostojno vzdrževati ravnotežje.

• Pred vsako uporabo skrbno pregledajte vse sestavne dele izdelka, da zagotovite, da so vse v dobrem stanju in dobro pritrjene.

• Bodite previdni pri pristajanju na tla. Ostri ali grobi predmeti (kot so kamenje, cement, školjke, steklo itd.) lahko preluknjajo izdelek.

• Uporabljajte samo v vodi, primerno plitvi za otroke, in pod nadzorom odrasle osebe.

• Potrebna je pomoč odrasle osebe za vzdrževanje ravnotežja.

• Ne stojajte na igračo.

• Med uporabo se igrače vedno čvrsto držite.

• Izdelka ne uporabljajte, če sumite, da je predrt ali da pušča.

OPOMBA: Risba samo za ilustracijo. Morda ne odraža dejanskega izdelka. Ni v merilu.

NAPIHOVANJE

• Pred uporabo se prepričajte, da izdelek nikjer ne pušča in ni nikjer predrt. Odprite varnostni ventil in izdelek napihnite z zračno tlačilko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku.

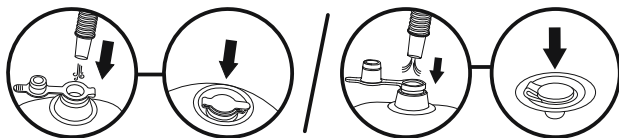
• Napolnite zračne komore, dokler večina gub ne izgine in so na dotik čvrste, a NE trde.

• Izdelka ne napihujte preveč. Ne uporabljajte zračnega kompresorja.

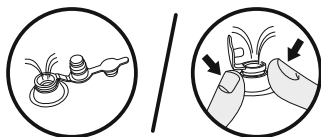
• Premalo ali preveč napihnjen izdelek bo ogrožal varnost.

• Po napihovanju obvezno zaprite in pritisnite navznoter varnostne ventile.

OPOMBA: Nikoli ne stojajte na izdelek in nanj ne polagajte predmetov med napihovanjem. Pred uporabo se vselej prepričajte, da izdelek ne pušča.



IZPIHOVANJE

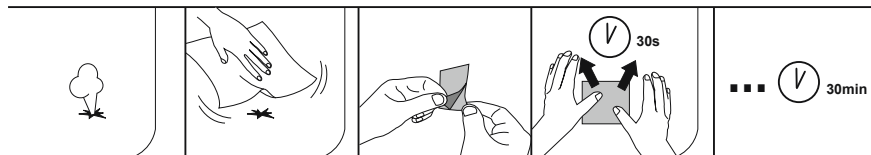


VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Po izpihovanju vse površine nežno očistite z vlažno krpo.

Opomba: Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemikalij, ki lahko poškodujejo izdelek.

2. Hraniti na suhem mestu, pri temperaturi nad 15°C, izven dosega otrok.



KULLANICI EL KİTABI



UYARI

Bu kullanım talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz.

- **DİKKAT! BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ!**
- **YALNIZCA YÜZME BİLENLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR!**
- **SADECE HAVUZDA KULLANILIR!**
- Ürünü kullanırken yükleri eşit bir şekilde dağıtın. Yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrime veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

Kılavuzu okuyun ve talimatları izleyin. Güvenliğiniz için kullanım talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun.

Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

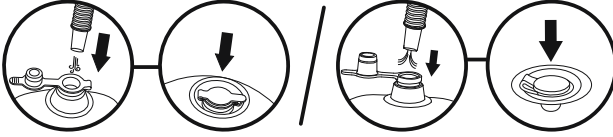
- Kullanıcı sayısı ve toplam yük asla belirtilen maksimum kullanıcı sayısı ve yük kapasitesinin üzerinde olmamalıdır.
- Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılamaz.
- Can kurtarma ekipmanı (can yeleği ve can simidi) ile birlikte ve gözetim altında kullanılmalıdır.
- Çocuklar 3 yaşından büyük ve kendilerini dengeleyebiliyor olmalıdır.
- Her kullanımdan önce, sorunsuz ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için ürünün tüm parçalarını dikkatlice inceleyin.
- Karaya yaklaşırken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, gibi keskin veya sert nesneler ürünü delebilir.
- Sadece çocuğun boyunu geçmeyen ve yetişkin gözetiminde olduğu suda kullanım içindir.
- Dengeyi sağlamak için yetişkin yardımına ihtiyaç vardır.
- Oyuncak üzerinde ayakta durulmaz.
- Kullanırken oyuncakınızı daima kavrayın.
- Delik veya sızıntı olduğundan şüphelenirseniz ürününüzü kullanmayın.

NOT: Çizim sadece örneklendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekte değildir.

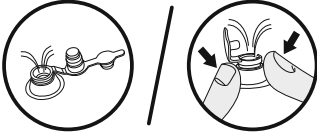
ŞİŞİRME

- Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını dikkatle kontrol edin. Emniyet valfini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşınca kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.
- Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır.
- Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü kullanmayın.
- Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir.
- Şişirme işleminin sonuna emniyet valflerini kapattığınızdan ve bastırdığınızdan emin olun.

Ürünü şişirirken asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın. Her kullanımdan önce üründe hava kaçağı kontrolü yapın.



HAVASINI İNDİRME

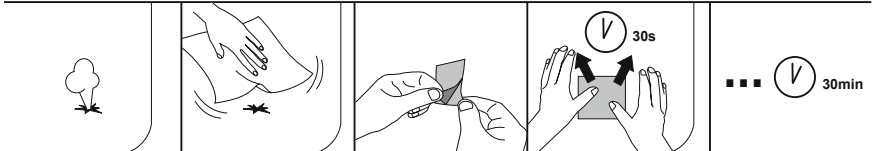


SAKLAMA VE BAKIM

1. Havanın indirilmesinden sonra, tüm yüzeyleri hafifçe temizlemek için nemli bir bez kullanın.

Not: Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.

2. Kuru ve sıcaklığı 15°C/59°F'tan yüksek bir ortamda ve çocukların erişiminden uzakta depolayın.



MANUAL DE UTILIZARE



AVERTISMENT

Neconformarea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase.

• **ATENȚIE! NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI!**

• **NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORII!**

• **NUMAI PENTRU UTILIZAREA ÎN PISCINĂ!**

• La utilizarea produsului distribuiți sarcinile în mod egal. Pot surveni răsturnarea și înecul la distribuirea inegală a sarcinilor.

INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți manualul și urmați instrucțiunile. Pentru propria dvs. siguranță, fiți în permanență atenți la recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni.

Utilizați produsul numai în locurile și condițiile pentru care este destinat.

Numărul de pasageri și greutatea sarcinii nu trebuie să depășească sub nicio formă numărul de pasageri și capacitatea de greutate maximă indicate în specificații.

• Acest produs nu trebuie utilizat drept un dispozitiv de salvare.

• Dispozitivele de salvare a vieții (vesta și colacul de salvare) trebuie pregătite și verificate împreună.

• Copiii trebuie să aibă peste 3 ani și să fie capabili să-și păstreze echilibrul singuri.

• Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele produsului, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixat strâns.

• Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite sau dure, (cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc.) pot perfora produsul.

• A se utiliza numai în apa în care copilul stă la înălțimea sa și sub supraveghere adultă.

• Necesită ajutor din partea adulților pentru a menține echilibrul.

• Nu se stă în picioare pe jucărie.

• Țineți întotdeauna jucăria atunci când o utilizați.

• Nu utilizați produsul dacă suspectați o perforare sau o scurgere.

NOTĂ: Desenul are doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul propriu-zis. Nu sunt la scară.

UMFLAREA

• Înainte de utilizarea produsului, verificați cu atenție dacă există scurgeri sau piese defecte. Deschideți valva de siguranță și umflați cu pompa de aer (nu este inclusă) la presiunea nominală a designului de pe produs.

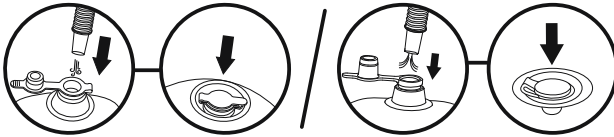
• Umpleți camerele de aer până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă.

• Nu umflați produsul în exces. A nu se utiliza un compresor de aer.

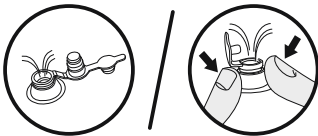
• Umflarea slabă sau în exces a produsului poate duce la pericole de siguranță.

• Asigurați-vă că închideți și apăsați valvele de siguranță după umflare.

NOTĂ: Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe produs în timpul dezumflării. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna produsului pentru semne de scurgeri.



DEZUMFLAREA

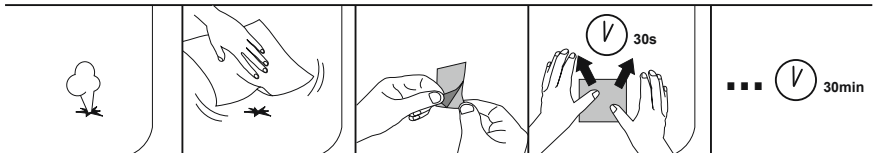


ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. După dezumflare, utilizați o lavetă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.

Notă: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.

2. Depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură mai mare de 15°C/59°F, departe de accesul copiilor.



РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ

Неспазването на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност.

• **ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!**

• **САМО ПЛУВЦИ!**

• **САМО ЗА УПОТРЕБА В БАСЕЙН!**

• Равномерно разпределете товарите, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удаване при неравномерно разпределение на товарите.

ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите. За собствената ви безопасност, винаги спазвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

• Броят на пътниците и теглото на товара на трябва в никакъв случай да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет за тегло в спецификациите.

• Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.

• Животоспасяващите средства (спасителна жилетка и шамандура) трябва да бъде подготвени заедно и проверени.

• Децата трябва да са на възраст над 3 години и да могат да пазят равновесие сами.

• Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато.

• Бъдете внимателни при поставянето на земята. Остри или груби предмети (като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н.) могат да прободат продукта.

• Да се използва само във вода, в която детето стига дъното и под надзора на възрастно лице.

• Необходимо е помощ от възрастен човек, за да се запази равновесие.

• Не стойте върху играчката.

• Винаги се хващайте здраво за играчката, когато я използвате.

• Не използвайте продукта, ако подозирате спукване или изтичане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображение само с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

НАДУВАНЕ

• Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или скъсани (счупени) части. Отворете предпазния клапан и напompайте с въздушна помпа (не е включена) до работното налягане по проект отбелязано върху продукта.

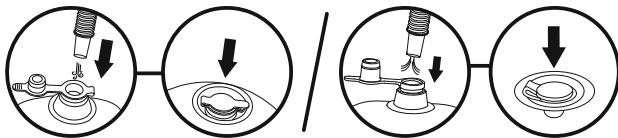
• Напompайте с въздух камерите, докато повечето от гънките изчезнат и са твърди при допир, но НЕ прекалено твърди.

• Не напompвайте прекалено продукта. Да не се използва въздушен компресор.

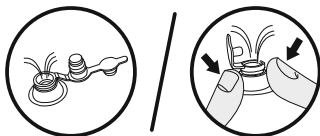
• По-малко или свръх напompването на продукта ще доведе до рискове, свързани с безопасността.

• Не забравяйте да затворите и натиснете предпазните вентили след надуване.

Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмети по време на надуване. Винаги проверявайте за течове продукта преди употреба.



ИЗПУСКАНЕ

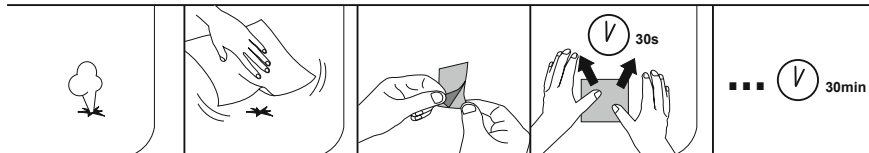


ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След изпускане на въздуха, използвайте влажна кърпа за леко почистване на всички повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте разтворители или други химически средства, които могат да повредят продукта.

2. Съхранявайте на сухо място, с температура по-висока от 15°C/59°F, далеч от деца.



KORISNIČKI PRIRUČNIK



UPOZORENJE

Uslijed nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti.

• **UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPANJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• **ISKLJUČIVO ZA UPORABU U BAZENU!**

• Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda. Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.

TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte priručnik i slijedite upute. Radi vlastite sigurnosti uvijek se pridržavajte savjeta i upozorenja u ovim uputama.

Ovaj proizvod isključivo koristite na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

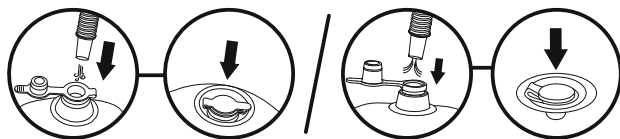
- Broj osoba i njihova ukupna težina ne smije nipošto premašiti broj osoba i maksimalnu nosivost koji su navedeni u karakteristikama proizvoda.
- Ovaj se proizvod ne smije koristiti kao sredstvo za spašavanje.
- Sredstva za spašavanje (prsluk za spašavanje i plutače) potrebno je pripremiti i pregledati.
- Djeca moraju biti starija od 3 godine i sposobna samostalno održavati ravnotežu.
- Prije svake uporabe pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda kako biste bili sigurni da su sve u dobrom stanju i čvrsto pričvršćene.
- Budite oprezni pri pristajanju na tlo. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu probušiti proizvod.
- Proizvod se smije isključivo koristiti u vodi čija razina ne prelazi visinu djeteta i pod nadzorom odrasle osobe.
- Potrebna je pomoć odrasle osobe za održavanje ravnoteže.
- Na proizvodu se ne smije stajati na nogama.
- Čvrsto držite igračku prilikom uporabe.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako sumnjate da je probušen ili da postoje mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka.

NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u mjerilu.

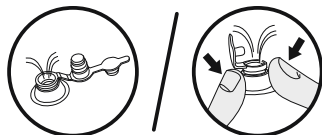
NAPUHAVANJE

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni.
- Otvorite sigurnosni ventil i ispunite proizvod zrakom pomoću pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.
- Napunite zračne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.
- Nemojte previše napuhati proizvod. Nemojte koristiti zračni kompresor.
- Premalo i previše napuhavanje proizvoda dovest će do sigurnosnih opasnosti.
- Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon napuhavanja.

NAPOMENA: Prilikom upuhivanja zraka nemojte stajati na proizvodu ili odlagati predmete na njemu. Prije svake upotrebe provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubljenja zraka.



ISPUHAVANJE

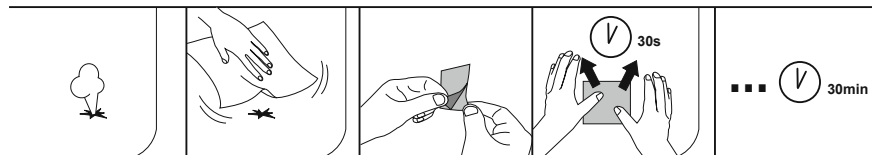


ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon ispuhavanja, vlažnom krpom lagano očistite sve površine.

NAPOMENA: Nikad nemojte koristiti otapala ni druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suhom mjestu, na temperaturi višoj od 15°C, izvan dohvata djece.



KASUTUSJUHEND



HOIATUS

Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele üliohtlik.

• **TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPUMIST TÕKESTAV VAHEND!**

• **KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!**

• **KASUTAMISEKS AINULT BASSEINIS**

• Jaotage koormus ühtlaselt ära. Koormuse ebaühtlase jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.

TEHNILISED OHUTUSJUHISED

Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige juhiseid. Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiatusi.

Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

• Ujukil olijate arv ja kogumass ei tohi mingil juhul ületada lubatud väärtusi, mis on esitatud kandevõime andmetes.

• See ujuk ei ole vetelpäästevahend.

• Vetelpäästevahendid (päästevest ja ujuk) peavad olema omal kohal ja ülevaatuse läbinud.

• Lapsed peavad olema üle 3-aastased ja suutma ise tasakaalu hoida.

• Enne iga kasutamist vaadake toote kõik koosteosad hoolikalt üle, et veenduda nende korrasolekus ja kindlas kinnitumises.

• Olge randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid, näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne, võivad toote läbi torgata.

• Kasutamiseks ainult madalas vees täiskasvanu järelevalve all.

• Tasakaalu hoidmiseks on vaja täiskasvanu abi.

• Ärge seiske mänguasja peal.

• Hoidke mänguasjast kogu aeg kinni.

• Ärge kasutage kui see on läbi torgatud või lekib.

MÄRKUS. Jonis on vaid näitlikustamiseks. See ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonis ei ole mõõtkavas.

TÄISPUHUMINE

• Enne toote kasutama hakkamist kontrollige, kas on mingeid lekkeid või purunenud osi. Avage turvaklapid ja pumbake ujuk pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, kuni on saavutatud nõuetekohane tőrõhk.

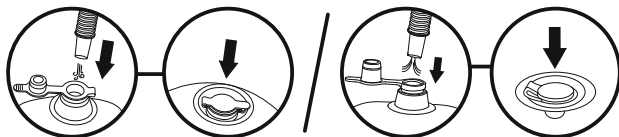
• Täitke kambrid õhuga nii, et suurem osa kortse kaoks ja kambrid tunduksid puudutamisel tugevad, kuid MITTE kõvad.

• Ärge pumbake toodet liiga täis. Ärge kasutage kompressorit.

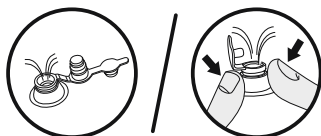
• Toota ala- või ületäitmine tingib õnnetuse ohu.

• Pärast täitmist sulgege turvaklapid ja suruge need sisse.

Ärge ujuki täispumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid. Enne kasutamist kontrollige ujuk lekete suhtes üle.



MAHAPUHUMINE

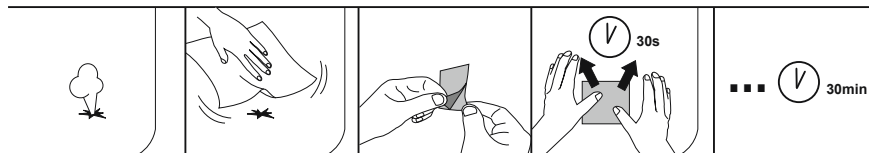


HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast tühjaks laskmist pühkige kõik pinnad lapiga puhtaks.

MÄRKUS: Ärge kunagi kasutage lahusteid ega muid kemikaale, need võivad toote reostada.

2. Hoiustage kuivas, lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur on üle 15 °C.



PRIRUČNIK ZA KORISNIKE



UPOZORENJE

Nepodržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti.

• **PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• **SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU!**

• Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod. Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.

TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte priručnik i pratite uputstva. Radi sopstvene bezbednosti, uvek pratite savete i upozorenja u ovim uputstvima.

Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

- Broj putnika i opterećenje ne smeju prekoračiti broj putnika i opterećenje navedeno u specifikacijama.
- Ovaj proizvod ne bi trebao biti korišten kao sredstvo za spasavanje.
- Sredstva za spasavanje (pojas i plutača za spasavanje) moraju biti spremjeni zajedno i pregledani.
- Deca moraju biti starija od 3 godine i sposobna da samostalno balansiraju.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda da biste bili sigurni da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno.
- Budite oprezni pri sletanju na zemlju. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu da probuše proizvod.
- Koristite samo u vodi dubine manje od visine deteta i pod nadzorom odrasle osobe.
- Potreban nadzor odrasle osobe za održavanje ravnoteže.
- Ne sedite na igrački.
- Uvek držite igračku dok je koristite.
- Ne koristite vaš proizvod ako sumnjate na rupu ili curenje.

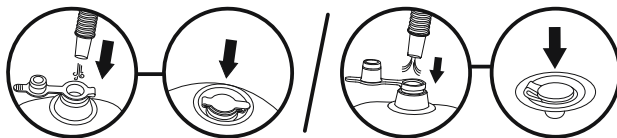
NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u srazmeri.

NADUVAVANJE

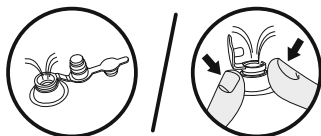
- Pre korišćenja proizvoda, pažljivo pregledajte ima li oštećenih delova ili curenja. Otvorite sigurnosni ventil i naduvajte sa vazdušnom pumpom (nije uključena) do odgovarajućeg pritiska na proizvodu.
- Napunite vazdušne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.
- Nemojte prenaduvati proizvod. Nemojte koristiti vazdušni kompresor.
- Nedovoljno i prekomerno naduvavanje proizvoda dovodi do opasnosti po bezbednost.
- Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

Nikad ne stojite i ne naslanjajte se na proizvod tokom naduvavanja.

Uvek pregledajte da li proizvod ispušta vazduh pre upotrebe.



IZDUVAVANJE

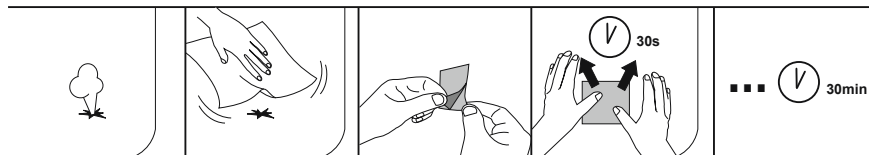


ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Nakon izduvavanja vlažnom krpom lagano očistite sve površine.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti rastvarače ili bilo kakve druge hemikalije koje mogu da oštete proizvod.

2. Čuvati na suvom mestu, sa temperaturom višom od 15°C, van domašaja dece.



دليل المالك

⚠ تحذير

قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعرضك لخطر جسيم.

• تنبيه! ليس هناك حماية من الغرق!

• لا يسباحين فقط!

• لاستخدام حمام السباحة فقط!

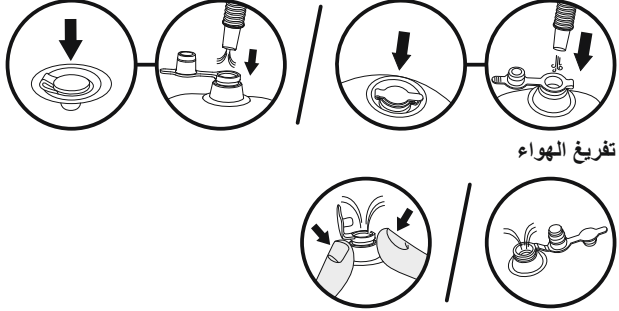
• قم بتوزيع الأحمال بالتساوي عند استخدام المنتج. قد يحدث الانقلاب والغرق بسبب التوزيع غير المتساوي للأحمال.

تعليمات فنية للسلامة

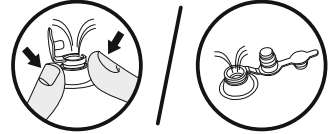
- اقرأ الدليل واتباع التعليمات. من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائماً مراعاة النصائح والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات.
- استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنِعَ من أجلها.
- عدد الركاب ووزن الحمولة لا يجب أن يتجاوز بأي وسيلة عدد الركاب والوزن الأقصى للحمولة الموضح في المواصفات.
- لا ينبغي أن يُستخدم هذا المنتج كجهاز إنقاذ للحياة.
- يجب تجهيز أجهزة إنقاذ الحياة (سترة النجاة وعبوة النجاة) سويًا وفحصهما.
- يجب أن يكون الأطفال فوق سن 3 أعوام وأن يكونوا قادرين على التوازن بمفردهم.
- قبل كل استخدام، تفقد بعناية جميع المكونات لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة وموَّمن بإحكام.
- انتبه عند الرسو على الأرض. قد تُؤذي الأشياء الحادة أو الخشنة (مثل الصخور والأسمت والاصدااف والزجاج وما إلى ذلك) إلى ثقب المنتج.
- تستخدم فقط في المياه التي يكون عمقها مساوٍ لطول الطفل، مع إشراف شخص بالغ.
- تحتاج لحماية من شخص بالغ لحفظ التوازن.
- لا ينبغي الوقوف على المنتج.
- اقبض دائماً على لعنك عند استخدامها.
- لا تستخدم المنتج إذا سارك شك في وجود ثقب أو تسريب.
- ملاحظة: الرسم لأغراض التوضيح فقط. قد لا تعكس المنتج الحقيقي. دون التقيد بمقياس الرسم الأصلي.

النفخ

- قبل استخدام المنتج، تحقق بعناية إذا كان هناك أي تسرب أو أجزاء مكسورة. افتح صمام الأمان وقم بنفخه بمضخة الهواء (غير مرفقة) لتصميم ضغط العمل على المنتج.
- املاً غرف الهواء حتى تختفي معظم التجاعيد ويصبح الملمس ثابتاً ولكن ليس قاسياً.
- لا تفرط في نفخ المنتج. لا تستخدم ضاغط هواء.
- يؤدي الإفراط والتفريط في نفخ المنتج إلى مخاطر تتعلق بالسلامة.
- تأكد من إغلاق صمامات الأمان والضغط عليها بعد النفخ.
- ملاحظة: لا تقف أبداً على القارب، ولا تضع أشياء على المنتج أثناء النفخ. قم دائماً بفحص المنتج للتسريبات قبل الاستخدام.

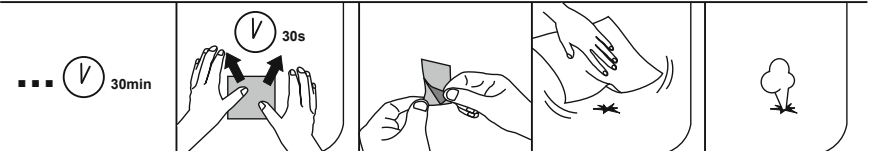
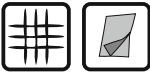


تفريغ الهواء



الصيانة والتخزين

- بعد النفخ، استخدم قطعة قماش رطبة لتنظيف جميع الأسطح برفق.
- ملحوظة: لا تستخدم مذيبات أو أية كيميائيات أخرى قد تضر بالمنتج.
- يُحفظ في مكان جاف، في درجة حرارة أعلى من 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت، بعيداً عن متناول الأطفال.





©2024 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**

Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**

Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**

(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S.**

McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.

www.bestwaycorp.com